



PJCA's First International Multilingual Haiku Anthology



Sakura Fubuki

ساکور اکی گلی باراں

桜吹雪

First Digital Edition
Summer 2026

*An initiative of the Pakistan Japan Cultural Association (PJCA) Islamabad
in collaboration with the Embassy of Japan in Pakistan*

PJCA's First International Multilingual Haiku Anthology

Sakura Fubuki

ساڪوراڪي گُلِ باراں

桜吹雪

**First Digital Edition
Summer 2026**

An initiative of

Pakistan Japan Cultural Association (PJCA), Islamabad

in collaboration with

Embassy of Japan in Pakistan

Compiled, edited, and published by

Pakistan Japan Cultural Association (PJCA), Islamabad

<https://pjca-isb.org>

Sakura Fubuki ©2026

Pakistan Japan Cultural Association Islamabad, Pakistan

Pakistan's First International Multilingual Haiku Anthology (2026), initiated, compiled, edited, and published by the Pakistan Japan Cultural Association Islamabad in collaboration with the Embassy of Japan in Pakistan.

PJCA/Hunerkada, House 217-B, Margalla Road (North) F-10/3, Islamabad, Pakistan 46000

info@pjca-isb.org

pjca.isb@gmail.com

<https://pjca-isb.org>

©2026 All Rights Reserved.

All original poems (haiku) and photographs in this anthology remain the intellectual property and copyright of their respective authors and photographers. Pakistan Japan Cultural Association, Islamabad is the first publisher of the works in this anthology and should be acknowledged as the original source whenever they are quoted or cited.

No translations, substantial excerpts, or images/photos by the Embassy of Japan in Pakistan from this anthology may be reproduced, republished, or distributed in any print or digital form without the prior written permission of the Pakistan Japan Cultural Association, Islamabad except for non-commercial sharing with proper attribution.

First Edition: Digital (PDF), August 2026

Free download from PJCA Islamabad website

<https://pjca-isb.org>

First Print (*for archival and promotion only*): August/September 2026

The anthology was conceived and proposed by Hifsa Ashraf (Member, PJCA Islamabad) and was reviewed and recommended for approval by Mr. Mushtaq Moeeni (Secretary General, PJCA Islamabad).

Sakura Fubuki

PJCA's First International Multilingual Haiku Anthology

Executive Team

Executive Director

Jamal Shah

Publication Director

Mushtaq Moeeni

Editorial Team

Editor & Curator

Hifsa Ashraf

Translators (haiku)

Hifsa Ashraf (Urdu)

Hidenori Hiruta (Japanese)

Yoshi Hozanshik Kohro (Japanese)

Reviewers & Proofreaders

Nicholas Klacsanzky (English)

Khawar Ejaz (Urdu)

Yoshi Hozanshik Kohro (Japanese)

Coordination & Correspondence

Hifsa Ashraf

Regional Section Overviews

Hifsa Ashraf

Compilation, Design & Typesetting

Hifsa Ashraf

Photo Credits

Front & Back Cover and Sections

Embassy of Japan in Pakistan

Message from H.E. Mr. AKAMATSU Shuichi

Ambassador of Japan to Pakistan

Patron-in-Chief, Pakistan Japan Cultural Association(PJCA)

It gives me a great pleasure to extend my sincere greetings on the occasion of the publication of the PJCA 1st International Haiku Anthology 2026, an inspiring initiative of the Pakistan Japan Cultural Association that celebrates one of Japan's most cherished literary traditions.

Haiku, though brief in form, carries a profound depth of expression. It is a traditional form of Japanese poetry consisting of 17 syllables in a 5-7-5 pattern, and its fundamental principle is the incorporation of a "Kigo" (seasonal word). In just a few words, it captures moments of nature, human emotion, and quiet reflection. Rooted in Japanese aesthetics, haiku reminds us of the value of simplicity, mindfulness, and attentiveness to the world around us. It invites us to pause in our busy lives and discover meanings in the smallest of moments.

What makes this anthology especially meaningful is the remarkable diversity of its contributors. It brings together voices from across professions and walks of life, including educators, academics, artists, writers, scientists, professionals from public and private sectors, diplomats, students, and individuals from all segments of society.

This remarkable diversity reflects a simple but powerful truth: poetry belongs to everyone. It is not limited by profession, status, or geography. Rather, it is a shared human language that connects us beyond boundaries and backgrounds. In this sense, haiku becomes a bridge between cultures and communities, allowing individual experiences to resonate universally.

I would like to commend the Pakistan Japan Cultural Association for its continued efforts in strengthening cultural understanding and people-to-people exchanges between Japan and Pakistan. Initiatives such as this anthology play an important role in deepening mutual appreciation and bringing our societies closer through shared artistic expression.

May this collection inspire readers to embrace the spirit of haiku in their daily lives, to observe the world with greater sensitivity, and to find beauty in simplicity.

I warmly congratulate all the contributors and all those who made this publication possible.

Shuichi Akamatsu

Message from Mr. Jamal Shah

*President, Pakistan Japan Cultural Association (PJCA),
Islamabad*

Art, in its truest form, does not belong to nations or languages. It belongs to perception, to silence, and to the human capacity to feel beyond words.

It is in this spirit that the Pakistan Japan Cultural Association presents the *1st International Haiku Anthology 2026*, a modest yet meaningful offering to the shared world of poetry.

Haiku, in its distilled essence, reminds us that expression does not require abundance. A moment of light, a shift in wind, or a passing thought is enough to awaken awareness. This anthology gathers such moments from diverse voices across the world, each shaped by individual experience yet united through a shared sensitivity to life's quiet details.

As an artist, I have always believed that creativity is a bridge between the seen and the unseen. This collection becomes that bridge, where words become pauses, and pauses become meaning. It is here that cultures meet gently, without assertion, through observation and feeling.

This publication also depicts the deeper spirit of friendship between Pakistan and Japan, a relationship enriched not only through diplomacy, but also through artistic dialogue and mutual respect for aesthetic tradition.

I would like to especially acknowledge Mr. Mushtaq Moeeni, Secretary General of PJCA, under whose thoughtful supervision and guidance this idea first took shape and gradually evolved into this meaningful publication.

I also extend my sincere appreciation to Ms. Hifsa Ashraf, whose vision, dedication, and tireless leadership played a central role in shaping this anthology. From concept to completion, her commitment ensured the realization of this project, including her valuable contribution to its translation and editorial refinement.

In keeping with PJCA's commitment to accessibility and cultural sharing, this anthology will be freely available for download on the official website of Pakistan Japan Cultural Association upon publication, allowing its reach to extend without boundaries.

May these poems invite readers to slow down, to observe, and to rediscover the quiet poetry that already exists in everyday life.

Jamal Shah

An exciting joint Pakistan & Japanese haiku anthology in three languages from poets around the globe. *Sakura Fubuki* is an extravaganza of cherry blossom petals as if pink falling snow. They leave their branches to swirl through time as green leaves then sprout to signal the arrival of Spring's seasonal cousin of Summer. Then each haiku verse offers up its own "mono no aware" poignant beauty, an apparition of melancholic passing, to be loved if for a few seconds of our time.

Alan Summers

Founder, Call of the Page, and The Pan Haiku Review

**

From birth to life after death, poets across the globe bring to light extraordinary moments—"in every story/cherry petals fall/ differently." Each page of *Sakura Fubuki* invites you to drift from one shimmering haiku to another, awakening your senses, stirring your memories, and renewing your sense of beauty, love, hope, and dreams.

May cherry blossoms linger in your heart, blooming anew whenever these haiku find you again.

Christine L. Villa

Poet and Founding Editor of Velvet Dusk Publishing, USA

Reading this diverse and multicultural anthology *Sakura Fubuki*, inspired by cherry blossoms, I was profoundly moved by its recognition of our shared humanity. Amid the richness of our different cultures and perspectives, we share a universal connection to the ever-changing yet enduring rhythm of life. While translating and reviewing haiku, I have sought to honor the spirit of both the original English poems and their Japanese expressions, preserving their quiet beauty, subtle emotions, and delicate nuances—the qualities that allow them to resonate deeply across cultures and generations.

Yoshi Hozanshi Kohro

Coterie of Rakuen Haiku Association, Japan

Member of Modern Haiku Association, Japan

Sakura Fubuki is a comprehensive and authentic international multilingual haiku anthology that beautifully unites voices from around the world. The inclusion of carefully crafted Urdu translations broadens its cultural reach, making the timeless spirit of haiku accessible to Urdu readers. It stands as a meaningful bridge between languages, traditions, and poetic sensibilities.

Sheraz Ali

Urdu Teacher, Author, and Public Speaker

*Director of Learning: MFL, Eden Girls' Leadership Academy,
Manchester, UK*

Sakura Fabuki is a blizzard of blossoms, a symphony of souls! A rhythmic dialogue between the natural world and the human spirit. Featuring a global spectrum of voices, this collection finds unity in diversity while upholding the sacred brevity of the haiku tradition. More than an anthology, it is a profound celebration of our shared journey—a companion that awakens the mind, opens the heart, and invites a lifetime of return.

Dr. Hamid Rafique Khattak

Poet and Literary Scholar

Contents

About the PJCA	xiii
Foreword	xiv
Editorial Preface	xvi
Haiku Sections	1
Japan and Pakistan	2
Asia	22
Europe	80
North and South America	189
Africa	290
Australia	299
The Middle East	309
Oceania	313
Acknowledgements	319
Participating Countries	320
Participants – Poets and Photographers	321

About the Pakistan Japan Cultural Association (PJCA), Islamabad

Pakistan Japan Cultural Association (PJCA), Islamabad, is a non-profit cultural organization dedicated to strengthening friendship, understanding, and cooperation between Pakistan and Japan through cultural, literary, and educational exchange. The association promotes mutual appreciation of art, language, traditions, and heritage by organizing events, collaborations, and publications that bring together diverse communities.

Pakistan Japan Cultural Association (PJCA), Islamabad has also been at the forefront of promoting Japanese-form micropoetry in Pakistan. Through its sustained efforts, poets have composed original works and translated the poetry of Japanese masters into Urdu, fostering cross-cultural understanding, artistic exchange, and harmony through the timeless art of haiku.

Declaring 2026 as *the Year of Haiku*, Pakistan Japan Cultural Association (PJCA), Islamabad proudly initiated and organized Pakistan's First International Multilingual Haiku Anthology 2026 in collaboration with the Embassy of Japan in Pakistan, which received 657 haiku submissions from 335 poets representing 45 countries. After careful review and revisions where needed, the final haiku were selected for their quality and originality. The anthology comprised English haiku along with their Urdu and Japanese translations, photographs, and images of cherry blossoms, reflecting the deep cultural bond between Pakistan and Japan as an expression of cultural diplomacy, with its central theme being the cherry blossom (*sakura*)—the national flower of Japan, symbolizing beauty, renewal, impermanence, and the blossoming friendship between the peoples of the two nations and presenting their shared appreciation of haiku to a worldwide audience.

Foreword

There are moments when a quiet dream gradually takes shape and blossoms. For me, this anthology represents such a moment—an outcome of a long journey devoted to strengthening cultural understanding and friendship between Pakistan and Japan through the timeless art of haiku.

My association with Japan spans more than three decades, both professionally and personally. Through my work with the Embassy of Japan, the Pakistan Japan Cultural Association (PJCA), and the Pakistan National Council of the Arts (PNCA), I have had the privilege of witnessing the depth and beauty of Japanese culture and its enduring connection with the people of Pakistan. This journey has strengthened my belief in the power of cultural exchange as a bridge that brings people and nations closer together.

When the concept of an international haiku anthology was first introduced and discussed among the leadership of PJCA and the Embassy of Japan in Pakistan, it began as a modest aspiration. Over time, I had the privilege of witnessing this idea develop through various stages—gaining the support of poets, editor, translators, reviewers, and creative contributors who collectively transformed a vision into reality. As Director Publication, accompanying this journey and seeing the anthology gradually take shape has been a deeply meaningful experience.

Today, Sakura Fubuki (桜吹雪): PJCA's First International Multilingual Haiku Anthology represents the culmination of a shared vision inspired by the enduring friendship between Pakistan and Japan. Enriched by the voices of poets from 45 countries, it celebrates the universal appeal of haiku and the enduring power of literature to transcend borders. While each

poem reflects a unique cultural and personal perspective, together they create a remarkable blend of human thought, emotion, and imagination. It is my hope that this anthology will not only be enjoyed as a literary work but also cherished as a symbol of international friendship, mutual respect, and the lasting connections that art can inspire.

I extend my heartfelt appreciation to Ms. Hifsa Ashraf, Editor, Curator & Urdu translator, whose vision, dedication, commitment, and editorial leadership played a vital role in shaping this anthology. My sincere gratitude also goes to the Japanese translators, language reviewers, designers, technical contributors, and everyone who supported this publication. Above all, I express my deepest appreciation to the poets from around the world whose creativity and generosity have given this anthology its unique character.

As this anthology reaches readers through print, our website, and digital platforms, I hope it continues to inspire reflection, dialogue, and friendship across cultures. May it serve as a lasting reminder of how poetry can connect hearts and create bridges beyond borders.

In friendship, poetry, and gratitude,

Mushtaq Moeeni
Director Publication & Secretary General, PJCA

Editorial Preface

Poetry has been an inspiring companion since my teenage years, when I began writing in English, Urdu, and Punjabi. From traditional poetry to Japanese-form micropoetry, this transition has enriched my creative expression, refined my voice, and expanded my artistic horizons. It has been a journey worth sharing, one that has allowed me to discover the best within myself and become one of the pioneers of Japanese-form micropoetry in English from Pakistan, receiving international recognition and accolades.

Among the poetry forms I practice, haiku has emerged as a powerful medium for awareness, simplicity, and connection. My engagement with this form deepened during my early literary years when Dr. Afzal Khan, British MP, encouraged me to explore social issues through haiku and share the stories of unheard voices. This guidance led to the publication of my award-winning debut haiku collection *her fading henna tattoo* by Robin Smith, a significant milestone in my creative expression. The experience deepened my connection with the wisdom of *saijiki*, where the changing seasons taught me to observe nature with mindfulness and express human experiences with greater understanding and compassion.

The same poetic vision that guided my creative expression found resonance while editing and curating the Pakistan Japan Cultural Association Islamabad's first international multilingual haiku anthology. As a landmark initiative, this has been a deeply meaningful experience. It began as a simple thought and has transformed into a reality beyond my expectations. From its initial concept to the final collection, this endeavour enriched my understanding of collaboration, creativity, and connection through shared human experiences, while leaving me with invaluable memories to cherish.

Sakura Fubuki is not simply a haiku anthology; it nurtures a sense of belonging where poets capture fleeting moments of life, bringing together nature, humanity, and emotions through the symbolism of cherry blossoms. Reflecting the *wabi-sabi* of nature, the *ma* of silence, and the *yūgen* of human experience, this collection embraces the many shades of existence, from joy and beauty to sorrow and quiet farewells—exploring our relationship with nature, one another, and the universe.

Connecting with poets and engaging in creative dialogues with many of them about what shaped their haiku was a deeply rewarding experience. Their genuine approach and artistic insight reflected the true spirit of haiku. The Urdu and Japanese translations, along with photographs and images, enriched this anthology. While translating the poems into Urdu, I experienced the delicate art of translation, where capturing the spirit and essence of each poem requires sensitivity, creativity, and thoughtful interpretation across languages and cultures.

I extend my heartfelt gratitude to the Embassy of Japan in Pakistan, particularly H.E. Mr. Akamatsu Shuichi, Ambassador of Japan to Pakistan, for his kind appreciation, and to the PJCA Executive Team, Mr. Jamal Shah, and Mr. Mushtaq Moeeni, for their guidance and encouragement throughout this creative endeavour.

As editor and curator of PJCA's First International Multilingual Haiku Anthology, I feel honoured and humbled to contribute to this historical milestone in cultural diplomacy between Pakistan and Japan, where poets from diverse cultural backgrounds have woven *Sakura Fubuki* into a tapestry of shared expression through the universal language of poetry.

Hifsa Ashraf
Editor & Curator

Contemporary/Modern Haiku in English
(without a strict syllable count)

Translations
Urdu and Japanese

(We have kept the translations simple while preserving the essence and meaning of both the original and the translated haiku. There may, of course, be other valid translations as well, since haiku can be expressed in different ways without losing their core imagery, tone, expression, or spirit).

Haiku Sections

(haiku arranged by continent, with no particular order within
each section)

Japan and Pakistan



Where petals tell stories

Japan and Pakistan bring together haiku where cherry blossoms quietly accompany the rhythms of everyday life. From real and imagined *hanami* to dusty roads, leisurely walks, birdsong, nestlings, shared stories, tea, and careful footsteps among fallen petals, the poems celebrate glimpses of wonder and shared experience. Alongside these gentle scenes linger memories of a tsunami, whispered conversations, and quiet resilience, revealing *sakura* as a witness to both fleeting joys and enduring sorrows. Through these images, these haiku reflect the harmony of nature and companionship while preserving a deep relationship between people and the changing seasons.

sky hazy with cherry blossoms
or is it Asian dust
creeping in?

آسمان دھندلا ہے چیری کے پھولوں سے
یا یہ ایشیائی گرد و غبار ہے
جو آہستہ آہستہ رینگ رہی ہے؟

花曇それとも忍びくる黄砂

Sadaaki Numata
Tokyo, Japan

(Former Ambassador of Japan to Pakistan)

early morning walk
the endless rows of
sakura shimmering

صبح سویرے کی سیر
ساکورا کی بے شمار قطاریں
چمکتے ہوئے

朝の散歩や長き桜並木のきらめき

Mohammad Azim Khan
Peshawar, Pakistan

vernal equinox—
nesting gouldian finches
in oshima cherry tree

اعتدال بہار—
گولڈین چڑیاں گھونسے بناتے ہوئے
اوشیما چیری کے درخت میں

春分やコキンチヨウは桜に巣作りす

Saad Ali
Pakistan and United Kingdom

young cherry blossoms —
in the town once engulfed
by tsunami

چیری کے نوخیز پھول —
اس شہر میں جسے کبھی نکل گیا تھا
سنا می

若桜津波に吞まれしあの町に

Hiroyuki Murakami
Nishi Tokyo, Japan

April morning—
cherry blossoms drift
across my path

اپریل کی صبح—
چیری کے پھول بکھرتے ہیں
میرے راستے پر

四月の朝桜花びら道に舞ふ

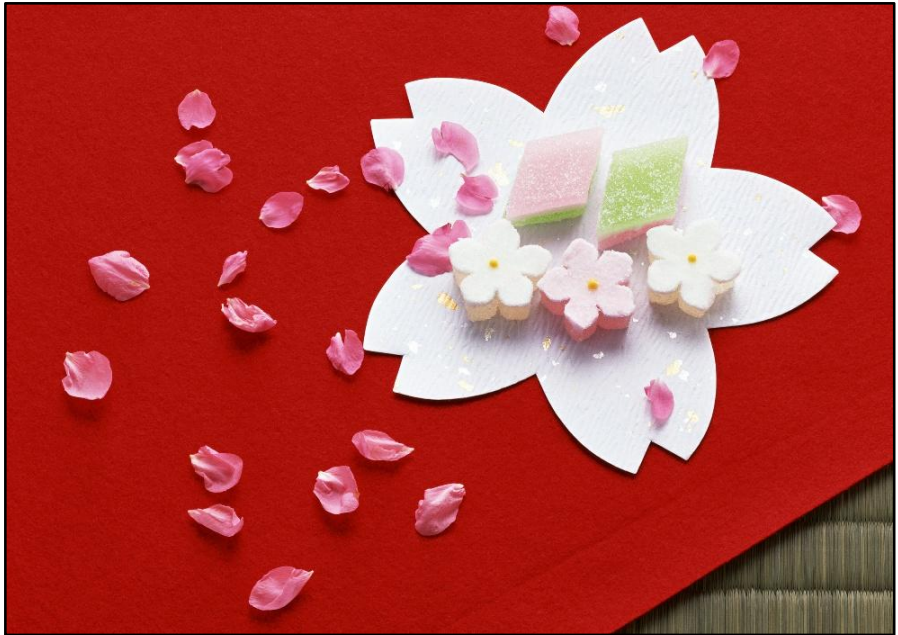
Maryam Qureshi
Islamabad, Pakistan

in every story
cherry petals fall
differently

ہر کہانی میں
چیری کی پتیاں گرتی ہیں
مختلف انداز میں

どの物語も桜の散り際異なれり

Zahra Tanveer
Lahore, Punjab, Pakistan



by the Embassy of Japan in Pakistan

mother and child
in a new pair of shoes
cherry blossom viewing

ماں اور بچہ
نئے جوتوں میں
چیری کے پھولوں کا نظارہ کرتے ہوئے

母親と新しき靴の子の花見

Emiko MIYASHITA
Kawasaki, Kanagawa, Japan

viewing sakura
falling petals slow
my steps

ساکوراکا نظارہ
گرتی ہوئی پتیاں ٹھہراؤلاتی ہیں
میرے قدموں میں

花を見つ散る花に足取りゆるむ

Wareesha Iftikhar
Haripur, Pakistan

cherry blossoms fade
the breeze whispers
through bare branches

چیری کے پھول مانند پڑتے ہیں
اور ہوا سرگوشی کرتی ہے
خزاں رسیدہ شاخوں کے بیچ

桜褪せ裸木に風ささやける

Kainat Tanveer
Faisalabad, Pakistan

umbrellas waiting
for the marionette clock to move—
cherry blossom storm

چھتیاں منتظر ہیں
کھپتی گھڑی کے چلنے کی—
چیری کے پھولوں کا طوفان

花嵐からくり時計待つ傘や

Yoshi Hozanshik KOHRO
Shimonoseki, JAPAN

cherry blooms
in the air, kaleidoscopes
of butterflies

چیری کے پھول
ہوا میں تتلیوں کے
رنگین مناظر

空を舞う桜の花や蝶の万華鏡

Shaheen Shah
Peshawar, Pakistan



by the Embassy of Japan in Pakistan

jagged old bench
dried petals stuck
between the memories

کھر درا پڑا نا مینچ
خشک پنکھڑیاں الجھتی ہیں
یادوں کے درمیان

古ベンチ記憶に花の挟まれり

Sheza T.
Hyderabad, Pakistan

cherry tea. . .
we talk about
our younger days

چیری کی چائے . .
ہم گفتگو کرتے ہیں
جوانی کے دنوں پر

チェリーティー若き日語り花が咲く

Keiko Izawa
Yokohama, Kanagawa, Japan

bulbul's call
from the cherry blossoms
first spring

بُلْبُل کی صدا
چیری کے پھولوں سے
پہلی بہار

早春や桜の花よりヒヨの声

Sohail Ahmed Siddiqui
Karachi, Sindh, Pakistan

cherry blossoms
she leads her blind son
through the orchard

چیری کے پھول
وہ اپنے نابینا بیٹے کی راہنمائی کرتی ہے
باغ سے گزرتے ہوئے

桜花目の見えぬ子を引き果樹園歩くひと

Dean Williams
Kyoto, Japan

the close-up
cherry blossom zooms in
on me

قریب کا منظر
چیری کا پھول آٹھرتا ہے
مجھ پر

クローズアップの花が私にズームイン

Yasir Farooq
Karachi, Pakistan

Asia



Where blossoms meet the skies

Asia unfolds as a landscape where cherry blossoms accompany both the extraordinary and the everyday. From mountain valleys like Hunza Valley in Pakistan and tranquil gardens to journeys, paintings, and quiet moments beneath blooming trees, these haiku celebrate love, gratitude, childhood wonder, and solitude. Alongside scenes of grace and tenderness are echoes of caregiving, loss, and nature's untamed power, portraying the cherry blossoms as a steady anchor through joy, hardship, memory, and optimism. The poems honor the lasting harmony between people, places, and the turning of the year.

Hunza Valley—
pink blossoms drift
beneath the frozen peaks

—وادی ہنزہ—
گلابی پھول آہستہ سے اڑتے ہیں
منجد چوٹیوں تلے

フンザ溪谷の凍てる峰裾花の漂ふ

Nurzusilawati Nadzri (Malefik)
Terengganu Darul Iman, Malaysia

peace—
brimming the border
sakura petals

—امن
سرحد پر بکھرتی ہوئی
ساکورائی پتیاں

国境に桜溢れて平和かな

Monica Kakkar
India and United States of America

cherry blossoms
drifting in the wind
birdsong

چیری کے پھول
ہوا میں بکھرتے ہوئے
پرندوں کے گیت

さえずりや風に桜の舞ひてをり

Ramya Attanayake
Kandy, Sri Lanka

ikebana —
town square
fills with cherry blossoms

اکی بانا —
شہر کا چوک
چیری کے پھولوں سے بھر جاتا ہے

生け花や桜広場を埋め尽くす

Ram Chandran
Madurai, Tamil Nadu, India

petals falling—
a child stops midway
with his little question

گرتی پنکھڑیاں —
ایک بچہ میانِ راہ رک جاتا ہے
اپنے ننھے سوال کے ساتھ

花びら降り小さき疑問に止まる子や

Ashraful Musaddeq
Dhaka, Bangladesh

sakura rain
how their songs blend
the sky and earth

ساکور اکی بارش
کیسے ان کے گیت ملاتے ہیں
آسمان اور زمین کو

花の雨歌は空と地融かしをり

Kala Ramesh
Chennai, India

cherry blossom
she tilts her umbrella
for a better view

چیری کا پھول
وہ اپنی چھتری کو جھکاتی ہے
بہتر نظارے کے لیے

桜の花傘傾けてよき眺め

Bidyutprabha Gantayat
Bhubaneswar, Odisha, Bharat

snowbound garden—
daydreaming of cherry trees
in blossom

برف زدہ باغ—
میں پھولوں بھرے چیری کے درختوں کا
خیال بنتے ہوئے

雪の園桜の咲く木夢にみる

Natalia Kuznetsova
Moscow, Russia

Shakuhachi tunes
under the cherry blossom
a sign language choir

شا کو ہاچی کی دھنیں
چیری کے پھولوں کے نیچے
اشاراتی زبان کی سرود گاہ

手話合唱団や桜の下に尺八の音

Lakshmi Iyer
Trivandrum, Kerala, India

cherry blossoms
a child lets go
of the kite string

چیری کے پھول
ایک بچہ چھوڑ دیتا ہے
پتنگ کی ڈور

桜花子どもが放す風の糸

Meghna Gupta
New Delhi, India

dancing sakura—
lighting the path
at the crossroads

جھولتا ہوا سا کورا—
راستے کو آسان کرتے ہوئے
بیچ چوراہے پر

舞ふ桜交差点の道照らし

Nethmee S. Akmeemana
Colombo, Western Province, Sri Lanka

washing the veranda
untouched
one wet blossom

برآمدہ دھوتے ہوئے
ان چھوٹی
ایک بھگی ہوئی پنکھڑی

ベランダ洗ひ新しく濡れし花びら

Nalini Shetty
Mumbai, Maharashtra, India



Dean Williams, Kyoto, Japan

barely any blues
morning walk
beneath sakura

برائے نام اداسی
صبح کی سیر
ساکورا کے نیچے

桜の朝の散歩憂鬱はいづこにか

Leena Anandhi
Kochi, Kerala, India

cherry blossoms
a lingering fragrance
after your smile

چیری کے پھول
خوشبو پھیل سی گئی
تمہاری مسکراہٹ کے بعد

桜花笑顔に残るほのかな香

Nur Fahima Noorddin
Selangor, Malaysia

cherry blossoms—
the photographer pauses
for the wind

چیری کے پھول—
فوٹوگرافر ٹھہر جاتا ہے
ہوا کے انتظار میں

桜花風吹くを待つ写真家や

Neena Singh
Chandigarh, UT, India

winter evening
the cherry tree stoops
to let the light pass

سردیوں کی شام
چیری کا درخت جھک جاتا ہے
روشنی کو راستہ دینے کے لیے

冬の暮桜木垂れて日を通す

Merlin flower
Chennai, Tamil Nadu, India

spring breeze
cherry petals fall
into a begging bowl

نسيم بهار
چيرى كى پتياں گرتى هيں
كشكول ميں

春風や桜花びら托鉢に

Alvin B. Cruz
Manila, Philippines

cratered air—
cherry blossoms
fill a void

گڑھوں بھری فضا—
چیری کے پھول
خلا پُر کرتے ہیں

へこみたる空氣桜は虚ろ満たしたる

Vishal Prabhu
Kullu, India

cherry blossoms
in mother's eyes
the baby's face

چیری کے پھول
ماں کی آنکھوں میں
بچے کا چہرہ

桜花母の瞳に赤ちゃんや

Shanthi Saravanan
Chennai, Tamil Nadu, India

sakura viewing
friends reunite
under the tree

ساکورا کا نظارہ
دوست دوبارہ ملتے ہیں
ساکورا کے درخت کے نیچے

木の下に友とまた会ふ花見かな

Akifa Shazzad Prova
Chattogram, Bangladesh

old book store...
between travel sketches
a cherry blossom petal

پرائی کتابوں کا اسٹور...
سفر کے خاکوں کے بیچ
چیری کی ایک پتھری

古本屋の旅スケッチに桜一枚

K. Ramesh
Chennai, India

cherry blossoms
after the rain —
low piano notes

چیری کے پھول
— بارش کے بعد
پیانو کے ہلکے سُر

雨上がりの桜ピアノは低い音色なる

Rashmi Buragohain
Assam, India

brutal wind
blossoms bumping
into blossoms

سخت ہوا
پھولوں کی ٹکر
پھولوں سے

花嵐花と花とがぶつかりて

Pegah Rahmati Nezhad
Tehran, Iran

old mansion
through the cracked ceiling
cherry blossoms

پرانی حویلی
درزدار چھت سے پھوٹے ہوئے
چیری کے پھول

古屋敷天井のひびに桜かな

Debarati Sen
West Bengal, India



by the Embassy of Japan in Pakistan

cherry blossoms —
as the nurse untangles
his ring

— چیری کے پھول
جیسے ہی نرس اتارتی ہے
اُسکی انگوٹھی

桜花看護師の指輪はずすとき

Sathya Venkatesh
Coimbatore, Tamil Nadu, India

cherry blossoms fall
in the spring breeze
soft whispers

چیری کے پھول جھڑتے ہیں
نسیم بہار میں
نرم سرگوشیاں

春風に花舞い落ちてささきや

Ahmad Zafri Bin Supian Sauri
Kuantan, Malaysia

zen garden
ripples of gravel cradle
the cherry petals

زین باغ
بجری کی لہریں جھلاتی ہیں
چیری کی پتیوں کو

禪庭や小石のさざ波花を抱く

Milan Rajkumar
Imphal, India

cherry petals
the sky not there
but there

چیری کی پنکھڑیاں
آسمان گویا نہیں بھی
اور ہے بھی

桜花空はなきかなやはりあり

Kavita Ratna
Bangalore, Karnataka, India

evening drizzle
I lean to catch
a drifting petal

شام کی بوند ابادی
میں جھلکتا ہوں
اڑی جاتی پنکھڑی پکڑنے کے لیے

夕立や身を傾けて花びら掴む

Manoj Sharma
Kathmandu, Bagmati Pradesh, Nepal

sakura breeze
a toddler's
puckered smile

نسیم ساکورا
ایک ننھے بچے کی
چاہت بھری مسکراہٹ

桜まじ幼な子笑むや口すぼめ

Mona Bedi
Delhi, India

pink blossoms—
children's laughter
uninterrupted

—گلابی پھول
بچوں کی ہنسی
بلا تعطل

ピンクの桜やむことのなき子の笑ひ

Princes Rose Manuel
Iloilo, Philippines

how simple
cherry blossoms become
smiles for all

کتنی آسانی سے
سب کے لیے مسکراہٹ بن جاتے ہیں
چیری کے پھول

桜花みんなたやすく笑顔にし

Pravat Kumar Padhy
Bhubaneswar, India

sakura...
who will see
the next time it blooms

ساکورا...
کون دیکھے گا
جب اگلی بار یہ کھلے گا

今度咲くとき誰の見るや桜花

Somu Sakthi
Chennai, Tamil Nadu, India

texture art—
cherry petals stick
on wet canvas

ٹیکسچر آرٹ—
چیری کے پتے چپک جاتے ہیں
گیلے کینوس پر

テクスチャーアート濡れキャンバスの花びらや

Radhika De Silva
Colombo, Sri Lanka

parting sunshine...
an empty bench
by the cherry trees

جانی ہوئی دھوپ...
ایک خالی بینچ
چیری کے درختوں کے پاس

別れの陽桜木そばの空きベンチ

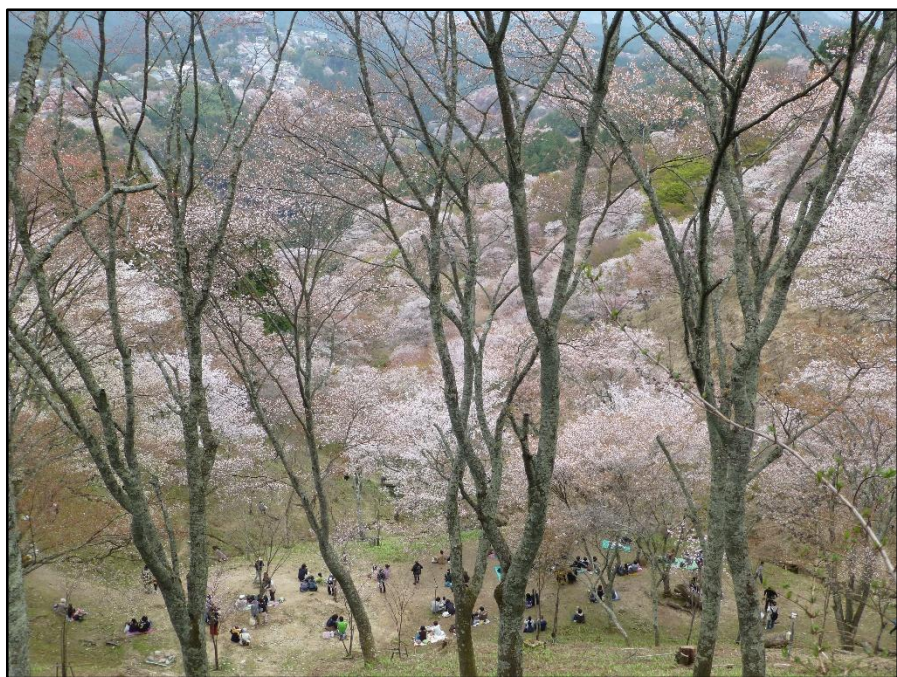
Kajol Mhatre
Navi Mumbai, India

cascading branches
by the moonlit bridge
weeping cherry blossoms

آبشار نماشاخیں
چاندنی سے منور پل کے پاس
نم گرفتہ چیری کے پھول

月明りの橋に垂れたるしだれ桜

Christina Chin
Subang Jaya, Malaysia



Maya Hiromi, Ehime Prefecture, Japan

fallen cherry blossoms
my beloved braids
spring in my hair

جھڑے ہوئے چیری کے پھول
میرا محبوب میرے بالوں میں
بہار گوندھتا ہے

髪の春や好きな三つ編みに花びら

Nadia Jesmine Rahman
Nainital, Uttarakhand, India

cherry blossoms
i look up
in gratitude

چیری کے پھول
میں نگاہ اٹھاتی ہوں
شکرگزاری کے ساتھ

感謝して見上げをりたる桜かな

Rupa Anand
New Delhi, India

spring breeze —
sakura
in my sharbat

— نسیم بہار
ساکورا کے پھول
میرے شربت میں

春風や私のシャーベットに桜

Vaishnavi Ramaswamy
Chennai, Tamil Nadu, India

your love
how it unfolds
cherry blossoms

تمہاری محبت
کھلتی ہے ایسے
جیسے چیری کے پھول

あなたの愛桜の花をどう咲かす

Tejendra Sherchan
Kathmandu, Nepal

cherry petals
lingering in the air
your promises

چیری کی پنکھڑیاں
ہوا میں ٹھہری ہوئی
جیسے تمہارے وعدے

約束や空に舞う桜の花びら

Srinivasa Rao Sambangi
Hyderabad, India

a song of spring
drifting down
cherry blossoms

بہار کا ایک گیت
نیچے گرتے ہوئے
چیری کے پھول

桜花舞ひ降りてくる春の歌

K. Rajakumaran
Vedaranyam, Tamil Nadu, India

cherry blossoms
after lingering fog
a trace of light

چیری کے پھول
دیر تک چھائی دھند کے بعد
روشنی کی ایک رمت

桜花霧に続いて光の跡

Nusrat Jahan Nipa
Barishal, Bangladesh

distant cherry
waking, at home
to red gulmohar blooms

دور کہیں چیری
بیدار ہوتے ہوئے، گھر میں
سرخ گل مہار کے پھول

遠き桜目覚め家には赤きグルモハルの花

C. Oulens
Delhi, India

sakura rain
two swans
forming a heart

ساکورہ کی بارش
دو ہنس
ایک دل بناتے ہوئے

桜の雨ハートを描く二羽の白鳥

Bipasha Majumder (De)
West Bengal, India

warning shot—
white cherry petals
in the mud

انتہائی شاٹ—
سفید چیری کی پتیاں
کچھڑ میں

威嚇射撃や泥中の白き桜

Federico C. Peralta
San Jose Del Monte City, Bulacan, Philippines

spring sky—
a sakura tree blossoms
in my dream

—بہار کا آسمان
ساگورا کا اک شجر کھلتا ہے
میرے خواب میں

春の空桜の花は夢に咲く

Arunachalashiva Ravisankar
Chennai, Tamil Nadu, India

late spring—
cherry petals scatter
across the soldier's grave

بہار کے آخری دن—
چیری کی پنکھڑیاں بکھرتی ہیں
سپاہی کی قبر پر

晩春や兵士の墓に舞ふ桜

Arvinder Kaur
Chandigarh, India

petals drift softly
like pink snow —
quiet memories

پتیاں دھیرے سے گرتی ہیں
— گلابی برف کی طرح
خاموش یادیں

静かな思い出ピンクの雪のごと花びらの舞ふ

Lanzz
Terengganu, Malaysia



by the Embassy of Japan in Pakistan

adorned hut
by a hilly track —
cherry tree in bloom

سجی ہوئی جھونپڑی
— پہاڑی راستے کے کنارے
چیری کا کھلا ہوا پیڑ

山道の飾られし小屋花満ちて

Ram Krishna Singh
Dhanbad, Jharkhand, India

windfall flowers...
daughter's bare feet
gathering scent

جھڑے ہوئے پھول...
بٹی کے ننگے پاؤں
خوشبو سمیٹتے ہوئے

風の花娘の跣香を集め

Ravi.G
Pondicherry, India

returning to
an unfinished mandala
swirling sakura

لوٹتے ہوئے
ایک ادھورے منڈالا کی طرف
جھومتے ہوئے چیری کے پھول

舞ふ桜未完の曼荼羅に戻り

Billy Antonio
Laoac, Philippines

Europe



Where celebrations meet farewells

Europe explores a rich tapestry of haiku where cherry blossoms intertwine with everyday life, memory, and history. The poems move through weddings and funerals, celebrations and farewells, childhood and old age, while rivers, moonlight, spring breezes, birds, and rain frame scenes of contemplative reflection. Alongside scenes of coffee, neighbours, travel, music, and urban life reside echoes of war, peace, and resilience, creating a sense of connection through sakura between cultures, seasons, and generations, where beauty blossoms amid both joy and remembrance.

sakura—
cherry blossoms on the wind
drifting to Islamabad

—ساکورا—
ہوا کے دوش پر چیری کے پھول
اسلام آباد کی جانب رواں دواں

風に乘リイسلامバードへ飛ぶ桜

Mihai Moldoveanu
Telega, Prahova, Romania

stone birdbath —
a cherry blossom lands
on the moon

— پرندوں کا پتھر یا حوض
چیری کا ایک پھول آگرتا ہے
چاند پر

鳥の水場桜は月に降りてをり

Sheila Windsor
Bexhill-on-Sea, East Sussex, UK

blooming sakura
I learn to write your name
in Urdu

کھلتا ہوا سا کورا
میں تمہارا نام
اردو میں لکھنا سیکھتی ہوں

桜咲くウルドゥー語の名覚えたる

Boryana Boteva
Sofia, Bulgaria

her accent
soothing the sea
cherry blossoms

اس کا لہجہ
سمندر کو پُر سکون کرتا ہوا
چیری کے پھول

桜花彼女のアクセント海を癒す

Gareth Nurden
Newport, Wales

cherry blossoms—
path of light
along the river

چیری کے پھول—
روشنی کی راہ
دریا کے ساتھ ساتھ

川沿いの光の道や桜花

Giuliana Ravaglia
Marzabotto, Italy

falling cherry blossom
a white butterfly
flutters its wings

جھڑتا ہوا چیری کا پھول
ایک سفید تتلی
اپنے پر پھڑپھڑاتی ہے

散る桜白蝶は翅ひらめかす

Lothar M. Kirsch
Kall, Germany

letter from Japan —
a single cherry blossom
renews our friendship

— جاپان سے خط —
چیری کا ایک پھول
ہماری دوستی کو پھر سے زندہ کرتا ہے

日本よりの文や桜一輪友情あらた

Eduard TARA
Iasi, Romania

after qigong
a single cherry blossom
on her bare foot

چی گونگ کے بعد
چیری کا ایک پھول
اس کے ننگے پاؤں پر

氣功して足に一輪桜かな

Maeve O'Sullivan
Dublin, Ireland

blossoming together
my cherry tree
and the April moon

ساتھ ساتھ کھلتے ہوئے
میرا چیری کا درخت
اور اپریل کا چاند

ともに咲くや桜と四月の月

Boris Nazansky
Zagreb, Croatia

cherry blossom
softening the sky
in dew-kissed pink

چیری کے پھول
آسمان کو نرم کرتے ہوئے
شبنم سے ترگلابی رنگ میں

桜花露のピンクに空和らげ

Joanna Ashwell
Durham, UK

flurry of petals
on the wedding rings
cherry blossom lane

پتھڑیوں کی جھڑی
شادی کی انگوٹھیوں پر
چیری پھولوں کی گزرگاہ

桜並木結婚指輪に桜吹雪

Barbara Anna Gaiardoni
Verona, Italy

under the sakura moon—
the snail doesn't rush,
but it does not stop

—سا کو را چاند تلے
گھونگا جلد بازی نہیں کرتا،
مگر رکتا بھی نہیں

花の月カタツムリは急かず止まらず

Ernesto Santiago
Athens, Greece



Dean Williams, Kyoto, Japan

cherry blossoms—
the neighbor's dog
barks me off

چیری کے پھول—
پڑوسی کا کتا
مجھے بھگا دیتا ہے

桜花隣の犬に吠えらるる

Tomislav Maretic
Zagreb, Croatia

sakura in full bloom
on the branches tied
leaves with wishes

کھلا ہوا سا کورا
اُسکی شاخوں سے بندھے ہوئے
خواہشوں کے پات

願ひの葉結ばれし枝に桜満つ

Viktoriya Marinova
Pleven, Bulgaria

cherry blossom the bridesmaids in hot pink

چیری کے پھول دلہن کی سہیلیاں شوخ گلابی رنگ میں ملبوس

桜花ピンクドレスのブライズメイド

Clive Bennett
Caernarfon, North Wales, UK

cherry blossoms burst
under warm sunlight
spring fiesta

چیری کے پھول پھوٹتے ہیں
نیم گرم دھوپ تلے
جشن بہاراں

春祭暖かき陽に桜のどつと

Sergio Batildi
Gallarate, Italy

petals in the wind—
the funeral procession
sets out on its way

—ہوا میں اڑتی پنکھڑیاں
جنازے کا ایک کارواں
اپنے رستے پر روانہ ہو جاتا ہے

風に舞う花びら葬列の発てる

Mihaela BABUSANU
Bacau, Romania

at peace
with yourself
early cherry blossoms

آسودہ
خود سے
چیری کے ابتدائی پھول

早咲きの桜ひとの心の安らげる

Vladislav Hristov
Plovdiv, Bulgaria

delicate blossom
a nurseryman cradles
his newborn's head

نازک پھول
ایک مالی سہلاتا ہے
اپنے نوزائیدہ بچے کا سر

やはらかな花保育士赤子そっと抱く

John Hawkhead
Bradford on Avon, Wiltshire, England

fluttering wings
of a white butterfly
cherry blossoms

پھڑپھڑاتے ہوئے پر
ایک سفید تتلی کے
چیری کے پھول

桜花白き蝶の羽はたける

Mile Lisica
Banja Luka, Bosnia and Herzegovina

pink rain
I hug
a cherry tree

گلابی بارش
میں باہوں میں بھر لیتا ہوں
چیری کے شجر کو

ピンクの雨桜を抱きしめるわたし

Oscar Luparia
Vercelli, Italy

funeral day—
onto the coffin fall
cherry petals

— جنازے کا دن
تابوت پر آگرتی ہیں
چیری کی پنکھڑیاں

送りの日桜は棺の上に降り

Branislav Brzaković
Niš, Serbia

first cherry blossoms—
checking the forecast
again and again

چیری کے ابتدائی پھول—
میں موسم کی پیش گوئی دیکھتے ہوئے
بار بار

初桜何度も予報チェックする

Vladislava Simonova
Kharkiv, Ukraine

just for a photo—
passersby pause
along the cherry trees

— صرف ایک تصویر کی خاطر
راگبیر لمحہ بھر رک جاتے ہیں
چیری کے درختوں کے ساتھ

桜並木に人立ち止まり写真かな

Zoltan Pachnik
Kaposvar, Hungary



by the Embassy of Japan in Pakistan

cherry blossom tree—
i paint my sister's name
in pink

چیری کے پھولوں کا درخت—
میں اپنی بہن کا نام پینٹ کرتی ہوں
گلابی رنگ میں

桜の木妹の名をピンクで描く

Lori Kiefer
London, United Kingdom

after-wedding photos
the veil gets pink
with cherry blossoms

شادی کی تصویروں کے بعد
گھونگٹ گلابی ہو جاتا ہے
چیری کے پھولوں سے

式後写真桜はべール紅く染め

Vessislava Savova
Sofia, Bulgaria

sakura
the barefoot pilgrim
at the fountain

ساکورا
ہنگے پاؤں ایک زائر
چشمے کے پاس

桜花噴水に跣の巡礼者

Alfred Booth
Lyon, France

cherry blossoms —
the old wall
edged with petals

— چیری کے پھول
پرانی دیوار کے گرد
پتکھڑیوں کا حصار

桜花古壁は花びらに囲まれて

Jacek Margolak
Kielce, Poland

coffee to go —
between sips
a cherry petal

کافی برائے سفر —
چسکیوں کے درمیان
چیری کی ایک پگھڑی

コーヒーのひと口ごとに花びらが

Matúš Nižňanský
Brodské, Slovakia

awakening
a thousand cherry blossoms
through the window

بیدار ہوتے ہوئے
ہزاروں چیری کے پھول
کھڑکی سے

窓通し千の桜の目覚めかな

Maria Concetta Conti
Tremestieri Etneo, Catania, Italy

amidst the rubble
a cherry tree
in full bloom

بلے کے بیچ
چیری کا ایک درخت
پھولوں سے لدا ہوا

満開の桜瓦礫の真ん中に

Jonathan Aylett
Ross-on-Wye, UK

cherry blossoms
a beggar daydreams
of being rich

چیری کے پھول
ایک فقیر کے خیالی پلاؤ
امیر ہونے کے

桜花物乞い金持になる夢を

Aljoša Vuković
Šibenik, Croatia

April sunshine —
under the cherry tree
a shower of petals

— اپریل کی دھوپ
چیری کے درخت تلے
پتکھڑیوں کی پھوہار

四月の日桜花びら浴びてをり

Valérie Le Goff
Brussels, Belgium

weeping cherry trees —
those once so close drift away
into other worlds

نم گرفتہ چیری کے شجر —
وہ جو کبھی بہت قریب تھے، کھو گئے
دوسرے جہانوں میں

しだれ桜近かりしもののかの世へと

Stoianka Boianova
Sofia, Bulgaria

spring wind
cherry blossoms disperse
into my daydreams

بہار کی ہوا
چیری کے پھول بکھرتے ہیں
میرے خیالی پلاؤ میں

春風や桜舞ひ込む白昼夢

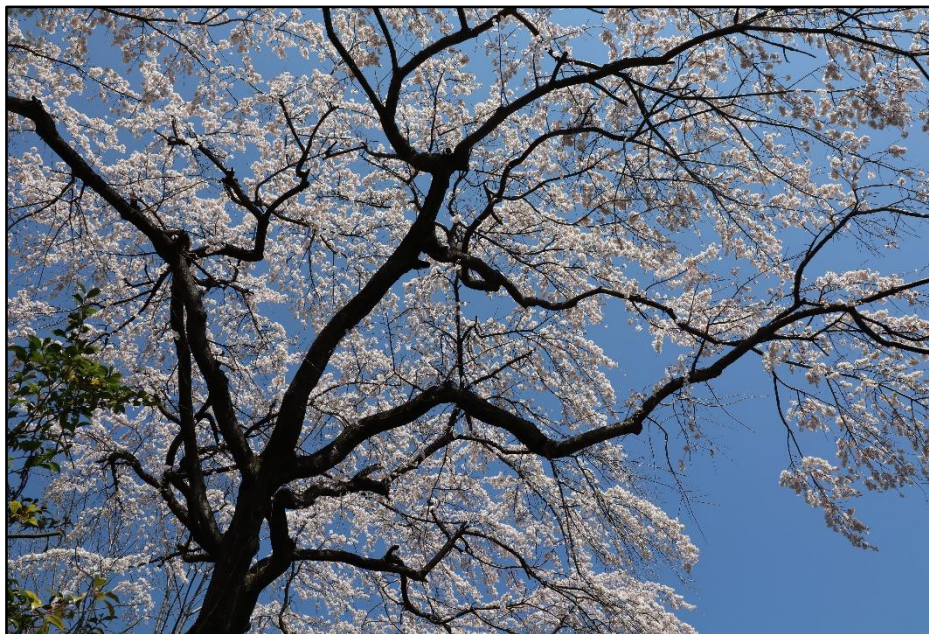
Amin Jacek Pedziwiater
Rzeszow, Poland

braiding
into my hair . . .
the last cherry blossoms

گوندھتے ہوئے
اپنے بالوں میں . . .
چیری کے پھولوں کی آخری پتیاں

終わりの花わたしの髪に編み込める

Valentina Meloni
Castiglione Del Lago, Perugia, Italy



Maya Hiromi, Ehime Prefecture, Japan

music
in the air
cherry blossoms

سرورِ نغمہ
فضائیں
چیری کے پھول

桜花空を漂う音楽や

Mark Gilbert
Nottingham, UK

sudden breeze —
sakura petals
having zoomies

ناگہانی ہوا —
چیری کی پنکھڑیاں
خوشی سے مچلتے ہوئے

突風や花びらの飛びまはりをり

Djurdja Vukelic Rozic
Ivanic-Grad, Croatia

the intimacy
of a hanami party —
love at first sight

قربت کا احساس
— ہانامی پارٹی میں
پہلی نظر کا پیار

親しさの花見一目惚れさへあらむかな

Paul Callus
Hal Safi, Malta

dusty book
in the introduction
dried cherry blossoms

گرد آلود کتاب
دیباچے میں دبے ہوئے
سُکھے چیری کے پھول

埃の本序に干乾びし桜かな

Sebastian Chrobak
Bielsko-Biala, Poland

deep silence ...
the cherry tree
greet me

گہری خاموشی ...
چیری کا ایک درخت
مجھے خوش آمدید کہتا ہے

深き静寂桜木吾を迎えたる

Slavena Nikolova
Sofia, Bulgaria

on the doorstep
a friend's parting gift...
cherry petals

دروازے کی دہلیز پر
ایک دوست کا الوداعی تحفہ...
چیری کی پنکھڑیاں

花びらや玄関に別れの贈り物

Tony Williams
Scotland, UK

peace talk...
cherry blossoms drift
from my neighbor's tree

امن کی گفتگو...
چیری کے پھول آہستگی سے آتے ہیں
میرے ہمسائے کے درخت سے

和平交渉や隣家の木より花びら舞ひ

Sasa Vazic
Batajnica, Serbia

no one sees it—
the blossom chooses
the exact moment to fall

کوئی نہیں دیکھ پاتا ہے—
پھول خود چنتا ہے
گرنے کا صحیح لمحہ

花のみの知つてをりたる散る刹那

Elena Menichetti
Rome, Italy

early spring
old cherry tree
in the bridal gown

آغازِ بہار
چیری کا پرانا درخت
عروسی لباس میں

早春や花嫁衣裳に桜の木

Zrinko Šimunić
Zagreb, Croatia

Sakurabito
a hop and another skip
in me and the dog

ساکورابیتو
خوشی بھری اچھل کود
میری، میرے کتے کے ساتھ

桜人私と犬のホップ・スキップ

Alan Summers
Chippenham, Wiltshire, UK

open window
warm breeze carries
the scent of sakura

کھلی کھڑکی
نیم گرم ہوا کے ساتھ
ساکورائی مہک

窓を開けそよ風桜の香を運び

Željko Vojković
Vis, Croatia

pink flowers —
the cheeks of a little girl
in spring

— گلابی پھول
ننھی بچی کے گال
بہار کے موسم میں

ピンクの花春の少女の頬のごと

MICHELA INTROPIDO
Belgioioso, Italia



by the Embassy of Japan in Pakistan

subtle sweetness
rain carries the scent
of cherry blossoms

لطیف سی مٹھاس
بارش اپنے ساتھ لاتی ہے
چیری کے پھولوں کی خوشبو

ほのかな甘さ雨の運べる桜の香

Małgorzata Formanowska
Wrocław, Poland

children in the park
chasing cherry blossoms
waves of laughter

پارک میں بچے
چیری کے پھولوں کا پیچھا کرتے ہوئے
ہنسی کی لہریں

笑い声や公園に桜追ふ子らの

Seamus O' Connor
Wexford, Ireland

cherry orchard
the tailorbird sewing
a cradle

چیری کا باغ
درزی چڑیا سی رہی ہے
ایک جھولا

さくらんぼ園 巣作りしをるコノハズク

Sara Winteridge
New Forest, England

spring rain —
under the cherry tree
a regatta of petals

— بہار کی رم جھم
چیری کے درخت کے نیچے
پنکھڑیوں کی ایک دوڑ

春の雨桜の花のレガッタや

Dragan Gortan
Pazin, Croatia

cherry trees in bloom —
the moon pauses
above the orchard

— چیری کے درختوں پر بہار —
چاند تھم سا جاتا ہے
باغ کے اوپر

桜花果樹園の上月とまる

Genovel-Florentin Frățilă
Rm-Sărat, Romania

cherry blossoms
a lifetime of lovers
turning into butterflies

چیری کے پھول
عاشقوں کی پوری عمر
تتلیوں میں ڈھلتی ہوئی

桜花恋人の生涯蝶となり

Deborah Karl-Brandt
Sinzig, Germany

confetti cascade
celebrating the marriage
of blossom and light

کاغذی پھولوں کی آبشار
جشن مناتے ہوئے
پھول اور روشنی کے ملاپ کا

紙吹雪結婚祝ふ花と光

Patricia Hawkhead
Bradford on Avon, Wiltshire, UK

sakura wind
weaving the petals
through the hair

بادِ ساکورا
بالوں میں جنتے ہوئے
چیری کی پنکھڑیاں

桜まじ髪に花びら編みてをり

Carla Volpati
Ponteranica, Bergamo, Italy

shimmering sakura
a moonlit path
brings us closer

چمکتا ہوا سا کورا
چاندنی بھری اک راہ میں
ہمیں قریب لاتا ہے

花明り月の道に近づきぬ

Nadejda Kostadinova
Sofia, Bulgaria

dawn—
the spider weaves
a cherry blossom

—طلوعِ سحر
مکڑی بنتی ہے
چیری کا اک پھول

朝焼や蜘蛛は桜を紡ぎたる

Florin Golban
Bucureşti, România

cherry blossoms —
still drips from the brush
the pink paint

— چیری کے پھول
برش سے ابھی بھی ٹپکتا ہے
گلابی رنگ

桜花筆より垂るるピンクの絵の具

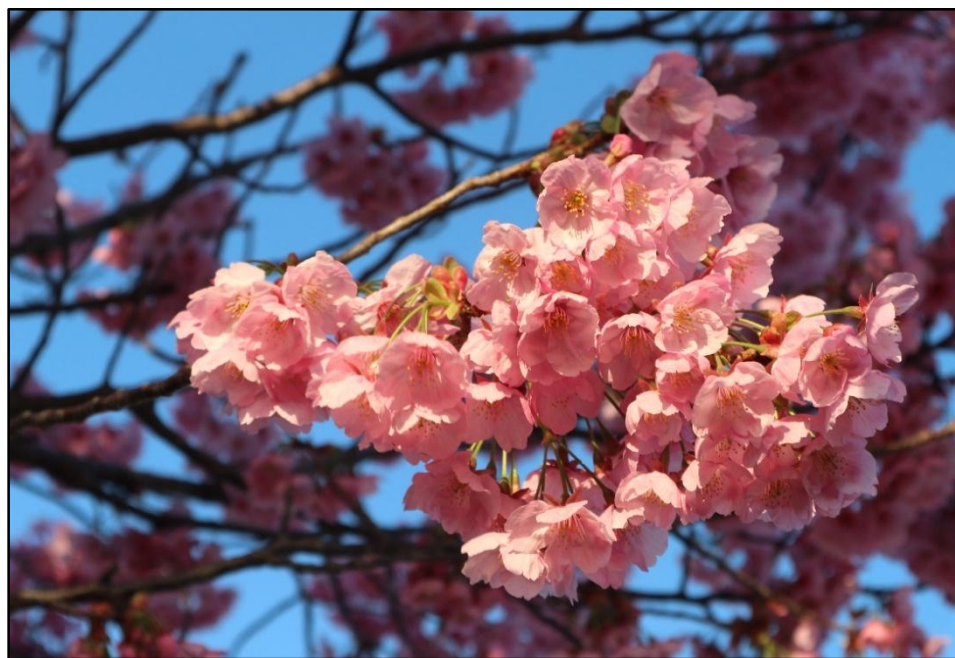
Krzysztof Kokot
Nowy Targ, Poland

older now
in the light that holds me
cherry blossom dusk

عمر رسیدہ اب
اس روشنی میں جو مجھے تھامے ہوئے ہے
چیری کے پھول جیسی ڈھلتی شام

夕桜老いし身光に抱かれたる

Thomas Powell
County Down, Northern Ireland



Maya Hiromi, Ehime Prefecture, Japan

Kyoto seashore—
dappled midday sunlight
through cherry blossom trees

—کیوٹو کا سمندری ساحل
دوپہر کی دھوپ چھتے ہوئے
چیری کے درختوں سے

京の海桜の中の木漏れ日や

Margarit Zhekov
Sofia, Bulgaria

let's go away
before it has faded
our cherry tree

آؤ کہیں دور چلیں
اس سے پہلے کہ مڑ جھاجائے
ہمارا چیری کا درخت

行かむかな桜の色のあせぬうち

Angiola Inglese
Rapallo, Genova, Italy

spring morning
bees rest on
cherry petals

صبح بہار
شہد کی مکھیاں ٹھہرتی ہیں
چیری کی پنکھڑیوں پر

春の朝桜に蜂の憩みたる

Nada Jačmenica
Sveti Križ Začretje, Croatia

a radiant beacon
in the middle of the orchard —
cherry tree in bloom

ایک روشن مینار
— باغ کے بیچوں بیچ
کھلا ہوا چیری کا درخت

桜木は果樹園灯す光かな

Vasile Moldovan
Bucharest, Romania

evening rush hour
the chatter of swallows
in the blossom rain

شام کارش
ابابیلوں کی چچہاہٹ
پھولوں کی بارش میں

花の雨ラッシュアワーに燕鳴く

Jeremy Haworth
Ballyadams, Ireland

no home to go to
cherry blossoms blow
hither and thither

کوئی ٹھکانہ نہیں جانے کا
چیری کے پھول اڑے پھرتے ہیں
ادھر اُدھر

家なきや桜をちこち吹かれたる

Herb Tate
Jersey, United Kingdom

gust —
through sakura branches
sunlight

ہوا کا جھونکا —
ساکورا کی شاخوں سے
سورج کی کرنیں

花嵐桜枝より降る光

Martina Matijević
Vidovci, Croatia

a tourist
running with the wind
after cherry petals

ایک سیاح
ہوا کے سنگ دوڑتا ہوا
چیری کی پتھڑیوں کے پیچھے

旅人の風に花びら追ひかくる

Refika Dedić
Bihać, Bosnia and Herzegovina

under a cherry tree
no hanami
just me

چیری کے درخت کے نیچے
کوئی ہانامی نہیں
بس صرف میں

桜木やたったひとりの花見かな

Ann Smith
Pembrokeshire, UK

a newborn
following with his eyes
first cherry blossoms

ایک نومولود بچہ
نظروں سے تعاقب کرتا ہوا
چیری کے پہلے پھولوں کا

初桜目で追ふてゐる赤子かな

Goran Gatalica
Zagreb, Croatia

blooming cherry trees
lining the path to the temple
wind-flutes

کھلتے ہوئے چیری کے درخت
عبادت گاہ کے راستے میں قطار بنائے
ہوا کی بانسریاں

風笛や寺への道に桜満つ

Tsanka Shishkova
EU, Bulgaria

bird cherry in bloom
white petals
in the bride's braid

پرندہ چیری پر بہار
سفید پتکھڑیاں
دُہن کی چوٹی میں

白き花びら花嫁の三つ編みに

Beata Czeszejko
Tarczyn, Poland



by the Embassy of Japan in Pakistan

unexpected guest —
a cherry blossom
on the doormat

— غیر متوقع مہمان
چیری کا ایک پھول
دروازے کی چٹائی پر

不意の客玄関マットの桜かな

Capotă Daniela Lăcrămioara
Galați, Romania

bus stop —
a child counts
pink petals

بس اسٹاپ —
ایک بچہ گنتا ہے
گلابی پتھڑیاں

バス停やピンクの花びら数へる子

Nazarena Rampini
Pogliano Milanese, Italia

buzzing all around
cherry blossoms in abundance
still not enough

ہر سو بھنبھناہٹ
چیری کے پھولوں کی فراوانی
پھر بھی ناکافی

ざわめきや桜満開まだ足りず

Miluše Míčková
Strakonice, the Czech Republic

urban landscape —
kiku shidare zakura
in deep pink blossoms

شہری منظر کشی —
کیکوشیدارے زاکورا
گہرے گلابی پھولوں سے لبریز

街の景菊枝垂れ桜は濃きピンク

Katherine E Winnick
Brighton, United Kingdom

stormy grey sky
the cherry blossoms bring
a ray of light

طوفانی سرمئی آسمان
چیری کے پھول لے آتے ہیں
روشنی کی ایک کرن

花嵐桜の光ひとつ呼ぶ

Francoise Maurice
Draguignan, France

spring breeze —
the park is flooded
with pink petals

نسيم بهار —
پارک بھر جاتا ہے
گلابی پتوں سے

春風やピンクに公園溢れたる

Katica Badovinac
Zagreb, Croatia

lost love
under the cherry tree
fallen petals

کھوئی ہوئی محبت
چیری کے درخت کے نیچے
گری ہوئی پنکھڑیاں

失恋や落つる花びらがめをり

Olivier Schopfer
Geneva, Switzerland

cherry blossoms
on the bench
the body's outline

چیری کے پھول
بنچ پر
جیسے جسم کا نقش

ベンチの桜体の形現はれる

Pepa Odjakova
Plovdiv, Bulgaria

blossoming again —
the nana's finger
in the newborn's fist

— پھر سے پھول کھلتے ہوئے —
نانی کی انگلی
نوزائیدہ کی بند مٹھی میں

また咲けよ嬰の掌にある婆の指

Denisa Hanšutová
Piešťany, Slovakia

from the window
sakura drifting
on the river

کھڑکی سے
چیری کے پھول تیرتے ہوئے
دریا میں

窓の外川面に浮かぶ花筏

marc brimble
Catarroja, España

cupped hand
a down and out smiles
at the falling blossom

پیالہ نما ہاتھ
ایک خستہ حال شخص مُسکراتا ہے
گرتے ہوئے پھول پر

受くる手や落ちし人花びらに笑む

Robert Kingston
Chelmsford, United Kingdom

roadside solitude
through the dust cloud
a cherry tree blooms

سڑک کنارے خلوت
گردوغبار میں سے
ایک چیری کا درخت کھلتا ہے

道にひとり桜は咲けり土煙

Irena Iris Szewczyk
Warsaw, Poland



by the Embassy of Japan in Pakistan

bending a branch
into my yard
the neighbors cherry tree

ایک ٹہنی جھکتے ہوئے
میرے آنگن میں
پڑوسی کے چیری کے پیڑ کی

枝を曲げ庭に垂れ来る隣の花

Branka Vojinovic Jegdic
Podgorica, Montenegro

in a meadow
without the wheelchair . . .
cherry petals

ایک سبزہ زار میں
ویل چیئر کے بغیر . . .
چیری کی پتھڑیاں

車椅子置きて野原の桜かな

Daniela Misso
San Gemini (TR), Italy

drifting swallows
through the cherry blossoms ...
morning birdsong

مچھرواز ابا بلیں
چیری کے پھولوں کے بیچ ...
صبح کی چچھاہٹ

花を舞ふツバメの朝のさへづりや

Strider Marcus Jones
Paris, France

petals on the breeze
laughter drifts through
childhood memories

ہو امیں اڑتی پنکھڑیاں
کھکھلاہٹ بکھیرتیں ہیں
بچپن کی یادوں کی

風の花笑ひは記憶漂へる

Ryan Fiennes
Lancashire, United Kingdom

dusk—
falling cherry petals
color the breeze

دُھلتی شام—
گرتی ہوئی چیری کی پنکھڑیاں
ہوا کو رنگتے ہوئے

夕暮や舞ふ花風を彩れる

Nina Kovacic
Zagreb, Croatia

colorful streams —
beneath the snow-covered peak
cherry blossoms rain

رنگوں کے دھارے —
برف سے ڈھکی چوٹی تلے
چیری پھولوں کی بارش

花の雨雪峰の裾なる色の川

Minko Tanev
Sofia, Bulgaria

cherry blossoms
the gentle caress of spring
on her rosy cheek

چیری کے پھول
بہار کا شفقت بھرا لمس
اُس کے گلابی رخسار پر

桜花バラ色の頬に春のキス

Claudia Messelodi
Arco, Italy

grey skies
between apartment buildings—
last year's cherry blossoms

سر مئی آسمان
— بلند و بالا عمارتوں کے درمیان
گزشتہ برس کے چیری کے پھول

去年の桜アパート群の灰色の空

Emil Karla
Paris, France

old fence painting —
one drifting cherry blossom
falls on my brush

— پرانی باڑ پر رنگ و روغن
چیری کا ایک اڑتا ہوا پھول
میرے برش پر آگرتا ہے

壁塗りやひとひらの花ブラシに落つ

Jasminka Nadaskic Djordjevic
Smederevo, Serbia

cherry blossoms —
in my childhood home
rewinding clocks

— چیری کے پھول —
میرے بچپن کے گھر میں
گھڑیاں موڑتے ہوئے

桜花昔の家へと巻く時計

Ana Drobot
Bucharest, Romania

so little war
for a house to collapse —
petals in the wind

ذرا سی جنگ
— ایک گھر گرانے کے لیے
ہوا میں بکھرتی پنکھڑیاں

風の花小さき争ひ家崩し

Marie Derley
Ath, Belgium

cherry trees
still in bloom
on my phone

چیری کے درخت
اب بھی کھلے ہوئے
میرے فون میں

桜まだ咲きであるかなわがスマホ

Pascal POZZO DI BORGO
Bastia, France



by the Embassy of Japan in Pakistan

cherry blossoms—
fading light
in her portrait

چیری کے پھول—
مدھم پڑتی روشنی
اُسکی تصویر میں

桜花ポर्टレート的光あせ

Nicoletta Ignatti
Castellana Grotte, Italy

no longer alone...
on the riverbank
cherry blossom and i

اب تنہا نہیں...
دریا کنارے
چیری کا پھول اور میں

もう一人じゃない川岸に桜と私

Melissa Dennison
Bradford, West Yorkshire, England

in the wind—
the scent of cherry blossoms
returning sweet memories

ہوا کے دوش پر—
چیری کے پھولوں کی مہک
میٹھی یادیں لوٹاتی ہے

風の中花の香の呼ぶ思い出や

Keith A. Simmonds
Rodez, France

North and South America



Where journeys follow the blossoms

North and South America weave together haiku where cherry blossoms become part of lives shaped by memory, movement, and imagination. From prayers for peace and distant mountains to spring classrooms, winding journeys, cameras, dogs, bees, and rivers, the poems celebrate love, family, friendship, and the simple pleasures of everyday life. Along with moments of laughter and romance are echoes of loss, storms, borders, and remembrance, while art, music, and cultural traditions deepen the season's reflections. *Sakura* emerges as a symbol of resilience, wonder, and the lasting link that transcends emotions and moods through the living world.

cherry blossoms...
Japan comes home
in pink silk

چیری کے پھول...
جاپان میرے گھر میں
گلابی ریشم اوڑھے

桜花ピンクシルクに日本帰来

Mary Oishi
Albuquerque, New Mexico, USA

cherry blossoms
the scent across the border
brings us together

چیری کے پھول
سرحد پار سے آتی خوشبو
ہمیں قریب لاتی ہے

桜花国境の香に結ばれり

Elena Brenneman
Amanda, Ohio, USA

new moon—
cherry blossoms unfold
the night scent

—نیا چاند—
کھلتے چیری کے پھولوں سے
رات کی مہک

新月や夜の香放つ桜花

Sarah Mahina Calvello
San Francisco, California, USA

spinning Earth
the quiet stillness
of sakura

گردش زمین
مگر پرسکون ٹھہراؤ
ساکورا کا

自転の地球や桜は深くしづか

Marianne Paul
Kitchener, Ontario, Canada

the clinking
of wind chimes . . .
sakura blossoms

جھنکار
ہوا کی گھنٹیوں کی . . .
چیری کے پھول

風鈴の音のちやりん桜花

Valentina Ranaldi-Adams
Fairlawn, Ohio, USA

arriving in time
to watch the cherry blossoms
midday moon

عین وقت پر پہنچتا ہے
چیری کے پھولوں کا نظارہ کرنے کے لیے
دوپہر کا چاند

真昼時花見の時に間にあひて

Gordon Brown
Las Vegas, Nevada, USA

morning sketch—
the streets outlined
in cherry blossoms

صبح کا خاکہ —
گلیاں لکیر بند
چیری کے پھولوں سے

朝のスケッチ桜に街路縁取らる

Julie Bloss Kelsey
Germantown, Maryland, USA

on the wind...
my prayer for peace
in a cherry blossom

ہوا کے دوش پر...
امن کے لیے میری دعا
چیری کے پھول میں

風に乗り桜に込める平和の祈り

elehna de sousa
Salt Spring Island, British Columbia, Canada

from child to child
an outbreak
of cherry blossoms

بچے سے بچے تک
چیری کے پھولوں کی
فراوانی

子から子へ桜の開花伝はれる

Julie Schwerin
Sun Prairie, Wisconsin, USA

early spring
cherry blossoms mix
with grass clippings

اوائل بہار
چیری کے پھول مل جاتے ہیں
گھاس کی کترنوں میں

早春や刈草混ざる桜花

Nancy Brady
Huron, Ohio, USA

first blossoms
the shamisen player
still tuning

ابتدائی تنگونی
شامیسن بجانے والا
ابھی تک سُر ملا رہا ہے

初桜三味線いまだ糸合はず

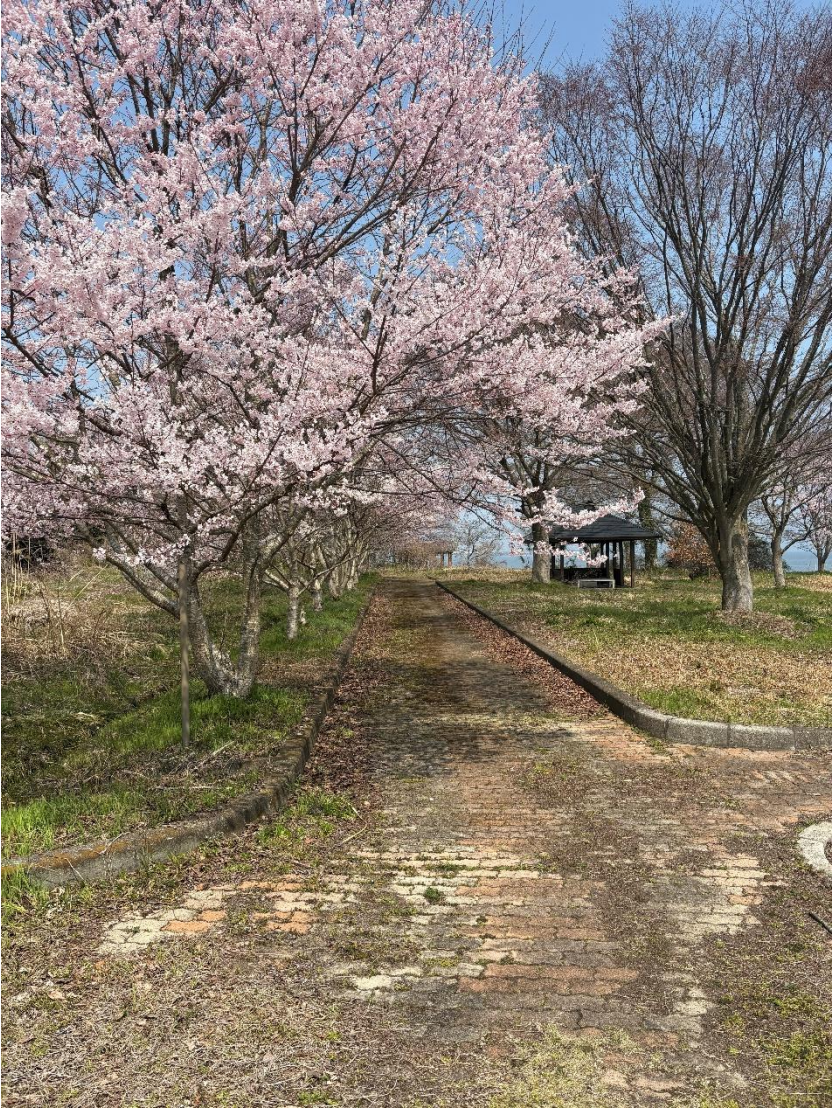
Tom Bierovic
DeLand, Florida, USA

a cherry petal
on my camera lens
soft pink blur

چیری کی ایک پتھڑی
میرے کیمرے کے عدسے پر
ہلکی گلابی دھندلاہٹ

ピンクのかすみカメラレンズの花びら

Bryan D. Cook
Orleans, Ontario, Canada



Dean Williams, Kyoto, Japan

doodles of sakura
in the book margins
spring semester

ساکورا کے خاکے
کتاب کے حاشیوں پر
بہار کا سمسٹر

春学期本の余白に桜描き

Jackie Chou
Pico Rivera, California, USA

petals softly fall
my heart skips
a beat

آہستہ گرتی پنکھڑیاں
میرے دل کی دھڑکن
تھم سی جاتی ہے

花びらがそつと舞い落ちどきりとす

valdez hill
Vacaville, California, USA

twinkling
on sakura blossoms
distant stars

ٹمٹماتے ہوئے
چیری کے پھولوں پر
دور کے تارے

遠き星桜の花にきらめきて

Dorna Hainds
Lapeer, Michigan, USA

scent of night breeze
pink blossoms drizzle
with laughter

نسیم شب کی مہک
گلابی پھولوں کی پھوار
کھکھلاہٹ کے ساتھ

夜風の香ピンクの花は笑ひとともに

Chen-ou Liu
Ajax, Ontario, Canada

Yoshino blossoms
play hide and seek
in the April snow

یوشینو کے پھول
آنکھ مچھولی کھلتے ہیں
اپریل کی برفاری میں

ソメイヨシノ 四月の雪にかくれんぼ

Diane Puterbaugh
Jackson, Tennessee, USA

tall fence—
an old cherry tree
blooms on both sides

—اونچی باڑ
ایک بوڑھا چیری کا پیڑ
دونوں طرف کھلتا ہے

高き塀両側に桜の古木咲く

Patricia Haddock
San Francisco, California, USA

scents hidden
in dusty whispers
cherry blossoms

پوشیدہ مہک
گرد آلود سرگوشیوں میں
چیری کے پھول

桜花塵のささやきに隠るる香り

Roberta Beach Jacobson
Indianola, Iowa, USA

after the rain
the scent of cherry blossoms
in my hands

بارش کے بعد
چیری کے پھولوں کی مہک
میرے ہاتھوں میں بسی ہوئی

雨上がり桜の香る私の手

Cendrine Marrouat
Winnipeg, Manitoba, Canada

cherry blossoms—
pink kintsugi
paves sidewalk

چیری کے پھول—
گلابی کنسوجی بھرتی ہے
راہ گزر کی دراڑیں

桜花ピンク金継ぎ歩道繋ぐ

Patricia Carragon
Brooklyn, New York, USA

dotted
with cherry blossoms . . .
a man sleeping on the street

پیراستہ
چیری کے پھولوں سے . . .
گلی میں سویا اک شخص

桜の花点々通りに男が寝ていゐる

Nicholas Klacsanzky
Seattle, Washington, USA

deep spring
the last petal falls
soundlessly

گہری بہار
آخری پتھڑی گرتی ہے
بے آواز

春深し音なく落つる最後の花びら

Pamela A. Babusci
Rochester, New York, USA

mother's passing
this fallen branch
of sakura

ماں کا پھڑ جانا
یہ گری ہوئی شاخ
ساکورا کی

母の逝くこの枝の花のごと

Debbie Strange
Winnipeg, Manitoba, Canada



by the Embassy of Japan in Pakistan

paper petals
the perfume blossoming
with each fold

کاغذی پتھڑیاں
خوشبو کھلتی ہوئی
ہر تہہ کے ساتھ

折るたびに香の広がる紙の花

Bonnie J Scherer
Palmer, Alaska, USA

falling sakura
urging us onward
tread softly!

جھڑتے ساکورا
ہمیں آگے بڑھنے کی ترغیب دیتے ہوئے
دھیرے قدموں کے ساتھ!

舞う桜前へゆつくり歩めよと

Jenn Ryan-Jauregui
Tucson, Arizona, USA

sakura fall
each petal loves me
loves me not

ساکورا کا جھڑنا
ہر پنکھڑی مجھے پسند کرتی ہے
یا پسند نہیں کرتی

散る桜花びらは私好ききらひ

Stephen J. DeGuire
Los Angeles, California, USA

downpour
the cherry blossoms
holding on

موسلا دھار بارش
چیری کے پھول اب بھی
پیوستہ شجر

土砂降りや桜はしがみつきてをり

Joanne Morcom
Calgary, Alberta, Canada

lingering gaze
through the pink blossoms
early spring

ٹھہری ہوئی نگاہ
گلابی پھولوں کے بیچ
آمدِ بہار

早春やピンクの花に残るまなざし

Jacob R. Moses
Staten Island, New York, USA

cherry blossom
falling all alone
new moon

چیری کا پھول
تنہا اترتا ہوا
نیا چاند

新月や桜それぞれひとり散る

Deborah A. Bennett
Carbondale, Illinois, USA

the campus covered
in cherry blossom petals
finals week

کیمپس ڈھکا ہوا
چیری کی پتیوں سے
فائنل امتحانات کا ہفتہ

試験週間キャンパス花で覆はれて

Ron Scully
Burien Washington, USA

late spring —
cherry trees still in bloom
on the wallpaper

— ڈھلتی بہار
چیری کے درخت اب بھی کھلے ہیں
دیوارِ ابری پر

晩春や壁紙の花満開で

Diane Descoteaux
Bon-Conseil, Quebec, Canada

cherry blossoms
the rescue horse's frame
filling out

چیری کی پتیاں
بچائے گئے گھوڑے کا جثہ
بھرتے ہوئے

桜花保護されし馬ふつくらと

Chad Lee Robinson
Pierre, South Dakota, USA

pink moon
a cherry petal
in my teacup

گلابی چاند
چیری کی ایک پتھری
میری چائے کے کپ میں

春満月ティーカップなる花びらや

Leon Tefft
Greenville, South Carolina, USA

morning rain—
cherry blossoms fall
from her umbrella

صبح کی بارش—
چیری کے پھول گرتے ہیں
اُس کی چھتری سے

朝の雨傘より桜流れ落つ

Mark Forrester
Hyattsville, Maryland, USA

spring surprise
cherry blossoms drift
onto snowy ground

بہار کا اچنبھا
چیری کے پھول بکھرتے ہیں
برفیلے میدان پر

春の驚き桜は雪の地を舞へり

Suzan Fawcett
Charlottetown, Prince Edward Island, Canada



Maya Hiromi, Ehime Prefecture, Japan

reciting the rosary
cherry blossoms
bloom red

تسبیح کا ورد کرتے ہوئے
چیری کے پھول
سُرخ کھل اُٹھتے ہیں

ロザリオを唱へ桜の赤く咲く

Erin Castaldi
Mays Landing, New Jersey, USA

fading cherry petals
bronze patina
on daibutsu

مُر جھاتی ہوئی چیری کی پتیاں
جیسے کانسی کی موسم خوردہ پرت
دلہ بو تسو پر

褪せる花緑青大仏に浮かび

Kevin Costa
Bellingham, Washington, USA

sakura
blown from shakuhachi
my children hum

ساکورا
شناکو ہاچی سے سُربھیرتی
میرے بچوں کی گنگناہٹ

尺八に吹かれし桜子の鼻歌

William Vlach
San Francisco, California, USA

sakura dream
the distance
yet to be traveled

ساکورا کا خواب
وہ سفر
جو ابھی طے کرنا باقی ہے

桜の夢行く道のまだ遠くあり

Biswajit Mishra
Alberta, Canada

sakura
moving from petal to petal
the shadow of a bee

ساکورا
پتھڑی سے پتھڑی تک سرکتا
ایک مکھی کا سایہ

桜花花から花へ蜂の影

Steve Schultz
Georgetown, Texas, USA

cherry blossoms
a dog
catches its tail

چیری کے پھول
ایک کتا
اپنی دم پکڑ لیتا ہے

桜花犬は尻尾を捕らへたる

Soumya Mukherjee
New Jersey, United States of America

hanami—
trees lower their branches
for a better view

—ہانامی
درخت اپنی شاخیں جھکا دیتے ہیں
بہتر نظارے کے لیے

枝下げてよき景見せる花見かな

Sherry Reniker
Kent, Washington, USA

bypassing all
language barriers
cherry blossoms

عبور کرتے ہوئے
تمام لسانی رکاوٹیں
چیری کے پھول

桜花ことばの壁の消へゆける

Jahnavi Gogoi
Ajax, Ontario, Canada

frayed rope of the canoe
under cherry blossoms
half-sunk

کینو کشتی کی بوسیدہ رسی
چیری کے پھولوں کے نیچے
آدھی ڈوبی ہوئی

カヌーのほつれロープ桜の下に浸かりたる

Randy Brooks
Taylorville, Illinois, USA

after the funeral—
she stirs cherry blossoms
into her tea

— جنازے کے بعد
وہ چیری کے پھول ملائی ہے
اپنی چائے میں

吊ひて桜をお茶にかき混ぜる

Mark Stuart Farrar
Arizona, USA

senryu season
the flower poems
are all sakura

سینریو کا موسم
پھولوں کی تمام نظمیں
ساکورابن جاتی ہیں

川柳の時花の詩はみな桜なり

Jerome Berglund
New Orleans, Louisiana, USA

sleepless night...
cherry blossoms twirling
in the wind

بے خواب رات...
ہوا کے سنگ گھومتی
چیری کی پنکھڑیاں

眠れぬ夜桜は風に渦まきて

Ulrike Narwani
Sidney, British Columbia, Canada



by the Embassy of Japan in Pakistan

ladybugs
on my window—
sakura in bloom

لال بھونڑے
میری کھڑکی پر—
کھلے ہوئے ساکورا

満開の花や窓辺のてんとう虫

Sam Calhoun
Elkmont, Alabama, USA

where the blossom fell
its outline traced
in number 2 pencil

جہاں پھول آگرا
وہاں اُسکا نقش بنا
نمبر 2 پینسل سے

花落ちし場所濃き鉛筆で描かるる

Alan S. Bridges
Bellingham, Washington, USA

jacaranda
blushing to see
cherry blossoms

جیکاراانڈا
شرما اٹھتا ہے دیکھ کر
چیری کے پھول

桜見て頬染むるなりジャカラнда

dan smith
Chardon, Ohio, USA

before the battle—
an old warrior rests
on a carpet of blossoms

معرکے سے قبل —
ایک بوڑھا جنگجو سستا رہا ہے
چیری کے پھولوں کی قالین پر

戦前花絨毯に休む老戦士

Kim Goldberg
Nanaimo, British Columbia, Canada

bookmarking
the romance paperback
cherry petals

نشانِ ورق
رومانی کتاب میں
چیری کی پتیاں

桜花ロマンスのペーパーバック葉する

Edward Cody Huddleston
Baxley, Georgia, USA

carrying me off
who knows where
drifting petals

مجھے ساتھ لے جاتے ہوئے
کون جانے کہاں
بکھرتی چیری کی پتھڑیاں

舞ふ花びらいづこにいくや誰もしらず

John Pappas
Boston, Massachusetts, USA

cherry avenue —
years later
mother's shadow lingers

— چیری کی گزرگاہ
مدتوں بعد بھی وہاں ٹھہری ہوئی
ماں کی پرچھائی

桜並木年経て母の影残る

Kathabela Wilson
Pasadena, California, USA

cherry blossoms
clustering around
the tourists

چیری کے پھول
جھر مٹ بناتے ہوئے
سیاحوں کے گرد

旅人の周りに咲きて桜花

Beth Skala
British Columbia, Canada

hanami
a single blossom
tints her lips

ہانامی
بس ایک پھول
اُسکے ہونٹوں کو رنگتا ہوا

花びらの唇染むる花見かな

Scott Wiggerman
Albuquerque, New Mexico, USA

moonless evening—
a scent of cherry blossoms
lingers in my hair

بے چاند شام—
میرے بالوں میں بسی
چیری کے پھولوں کی مہک

月なき夜花の香髪に残りたる

Thomas Woods
Dayton, Nevada, USA

a blush
cherry blossoms
kiss her cheeks

حیا کی لالی
جب چیری کے پھول
اُس کے گال چومتے ہیں

桜花キスして頬の赤らめる

Sherri J Moye-Dombrosky
Liberty, South Carolina, USA

pink highlights
in Nani's silver hair
cherry blossoms

گلابی لکیریں
نانی کے چاندی جیسے بالوں میں
چیری کے پھول

桜花ばあちゃんの白髪にピンクのハイライト

Morag Elizabeth Humble
Ottawa, Ontario, Canada



by the Embassy of Japan in Pakistan

blossom viewing —
pink buds ribbon
the baby's hair

— پھولوں کا نظارہ
گلابی کلیاں سنوارتی ہیں
بچے کے بال

赤ちゃんにつぼみのリボン花見かな

Roberta Beary
Bethesda, Maryland, USA

sakura—
the lingering hues
of spring dusk

—ساکورا
ٹھہرے ہوئے رنگ
بہار کی ڈھلے شام کے

夕暮に残るいろどり桜かな

Jamie Wimberly
Roswell, Georgia, USA

cherry blossoms
in her hair
a fluttering veil

چیری کے پھول
اس کے بالوں میں
لہراتا ہوا گھونگھٹ

ひらひらと揺れるベールや髪の花

Tré
Blue Ridge, Virginia, USA

dewy petals . . .
school kids pretend to have
painted fingernails

شبنم سے تر پتھڑیاں . . .
اسکول کے بچوں کا یہ خیال
جیسے ناخن رنگے ہوں

濡れ花びら子どものマニキュア塗ったまね

Michael Dudley
Chatham, Ontario, Canada

we agree
to disagree
cherry blossom rain

ہم متفق ہیں
اختلاف پر
چیری کے پھولوں کی بارش

桜の雨ぜったい降らないでとみんな

Bryan Rickert
Belleville, Illinois, USA

cherry blossoms
always in my pictures
the wind

چیری کے پھول
میری تصویروں میں ہمیشہ
نسیم بہار

桜花写真はいつも風の中

Rachel greve
Wisconsin, USA

mystics linger
in the slow pink rain...
cherry blossoms

درویشوں کا ٹھہراؤ
ہلکی گلابی بارش میں...
چیری کے پھول

桜花ピンクの雨に不思議に残り

Darrell Lindsey
Nacogdoches, Texas, USA

leaving the temple
with renewed vision
cherry blossom cheeks

عبادت گاہ سے واپسی
ایک نئی بصیرت کے ساتھ
چیری شکوفوں جیسے رخسار

桜の頬新しき氣に寺を出る

Michele Harvey
Montreal, Canada

cherry petals
the treehouse ladder
in full swing

چیری کی پنکھڑیاں
درخت کے گھر کی سیڑھی
پورے جھول میں

桜花ツリーハウスのはしご大揺れ

Marilyn Ashbaugh
Edwardsburg, Michigan, USA

the way the breeze
whispers my name—
cherry blossoms

جس طرح ہلکی ہوا
میرے نام کی سرگوشی کرتی ہے—
چیری کے پھول

桜花そよ風は名をつぶやきぬ

Lafcadio
Chattanooga, Tennessee, USA

an ordinary moment
caught by surprise—
cherry blossoms

عام سا ایک لمحہ
حیرت کو چھوتے ہوئے—
چیری کے پھول

桜花驚いてゐるふつうの時間

Sondra J. Byrnes
Santa Fe, New Mexico, USA

waiting for you
cherry blossom petals
drift away

تمہاری راہ تکتی ہوئی
چیری کے پھولوں کی پنکھڑیاں
آہستہ آہستہ بکھر جاتی ہیں

君待つや桜の花びら舞ひてをり

Anne-Marie Labelle
Magog, Canada



Dean Williams, Kyoto, Japan

shiny new car—
sakura drifting in the sky
through its reflections

چمکتی نئی گاڑی—
آسمان میں بکھرتے ساکورا کے پھول
اُسکے عکسوں میں

桜空に舞ふピカピカの車に映り

kjmunro
Whitehorse, Yukon Territory, Canada

into the breeze
the child throws a fist
of cherry blossoms

نسیم بہار میں
بچہ مٹھی بھر کر اچھالتا ہے
چیری کے پھول

そよ風に子は一握の桜投げ

John S Green
Bellingham, Washington, USA

Mt. Fuji—
ash drifting down
like cherry petals

فیوجی کا پہاڑ—
راکھ دھیرے دھیرے گرتی ہے
چیری کی پتھڑیوں کی طرح

富士山や灰は花のごと舞ひ下る

Thomas L. Vaultonburg
Rockford, Illinois, USA

black cherry blossoms
the nimbus sky blurs
only a long mountain

کالی چیری کے پھول
ابر آلود آسمان اوجھل کر دیتا ہے
بس ایک بلند و بالا پہاڑ

桜花曇り空は長き山のみ霞ませる

Joshua St. Claire
New Freedom, Pennsylvania, USA

discarded fan
adorned with cherry petals
spring breeze

بے کار پڑا پنکھا
چیری کی پنکھڑیوں سے مزین
نسیم بہار

春風や桜の飾りし捨て扇

Gregory Skala
Nanaimo, British Columbia, Canada

petals cling to my arm
as if asking me to stay
a little longer

پتھڑیاں میرے بازو سے چمٹی ہوئی
جیسے مجھے کہہ رہی ہوں، ٹھہر جاؤ
بس تھوڑی دیر اور

花びらの腕にまわり居てといふ

Jim Niffen
The Colony, Texas, USA

hospice garden...
a nurse shakes
blossoms from mum's hair

ہاسپیس کا باغ...
ایک نرس جھاڑتی ہے
ماں کے بالوں سے چیری کے پھول

ホスピスや看護師は母の髪より花落とす

Adele Evershed
Wilton, Connecticut, USA

confetti
on her bridal gown
cherry blossoms

تہنیتی گل پاشی
اُسکے عروسی لباس پر
چیری کے پھول

桜の花や花嫁衣裳の紙吹雪

Jenny Sharpe
Thunder Bay, Ontario, Canada

almost snowflakes
so many blossoms fall
on tea and poetry

برف کے گالوں جیسے
بہت سے چیری کے پھول گرتے ہیں
چائے اور شاعری پر

雪のごと数多の桜茶と詩に降る

Thomas Smith
Austin, Texas, USA

waiting room view
a cherry blossom tree
in black and white

انتظار گاہ کا منظر
چیری کے پھولوں کا ایک درخت
سیاہ و سفید

待合室の眺めやモノクロの桜の木

Doug Belleville
Brecksville, Ohio, USA

tornado sirens
beside the firehouse
cherry blossoms

گرد باد کے سائرن
فائر ہاؤس کے پاس
چیری کے پھول

竜巻サイレンや消防署そばの桜

Rowan Beckett Minor
Cleveland, Ohio, USA

sakura at dusk
the cracked teacup holds
a line of sunlight

شام ڈھلتے سا کورا
درز پڑا چائے کا پیالہ تھامتا ہے
روشنی کی ایک لکیر

夕桜カップのひびのひとすじの光

Angèle Lux
Val-des-Monts, Québec, Canada



by the Embassy of Japan in Pakistan

cherry blossom rain falling for you

چیری کے پھولوں کی بارش تمہاری خاطر

降り注ぐ桜の雨やあなたへの

Wendy Cobourne
Homestead, Florida, USA

our shadows
reaching to catch
the sakura blizzard

ہماری پرچھائیاں
بڑھتی ہیں تھامنے کو
ساکوراکا طوفان

桜吹雪捕らえむとするわが影や

J'Sun Howard
Chicago, Illinois, USA

cherry blossoms
basking in the sun
first day of vacation

چیری کے پھول
دھوپ سینکتے ہوئے
تعطیلات کا پہلا دن

桜花休暇初日の日向ぼこ

Christine L. Villa
North Highlands, California, USA

winter night
a pressed blossom
slips from my journal

جاڑے کی رات
دبا ہوا ایک پھول
میری ڈائری سے سرکتا ہے

冬の夜や日記より桜押し花落つ

Jacqueline Pearce
Vancouver, British Columbia, Canada

sakura breeze
a pink whirlwind
lifts our spirits

نسیم ساکورا
ایک گلابی بھنور
ہماری روح کو تازہ کرتا ہے

桜まじ心の弾むピンクの風

Charlie Smith
Raleigh, North Carolina, USA

after a stroll in the park
caught in my laces
a white blossom

پارک میں چہل قدمی کے بعد
میرے جوتوں کے تسموں میں الجھا
ایک سفید پھول

靴ひもに白き花や公園歩いて

Marshall Hryciuk
Toronto, Ontario, Canada

bump cherry blossoms
perfect Instagram moment ...
until wasps fall too

ٹکراتے چیری کے پھول
انسٹاگرام کا ایک حسین لمحہ ...
یہاں تک کہ بھڑیں بھی گرنے لگیں

桜にぶつかりインスタ映えや蜂落つるまでは

Greg Beatty
Bellingham, Washington, USA

yoza-kura—
the pink moon
in fragments

یوزاکورا—
گلابی چاند
بکھرا ہوا

夜桜はピンクの月のかけらかな

Pamela Cooper
Westmount, Quebec, Canada

Africa



Where petals carry memories

Africa reflects haiku where cherry blossoms accompany moments of anticipation, remembrance, and transition. From the promise of new beginnings and crowds gathered in celebration to lipstick-bright blossoms, pressed petals tucked inside well-loved books, autumn nights, and quiet farewells, the poems find wonder in life's fleeting passages. Through journeys and the first light of daybreak, *sakura* becomes deeply embedded in love, memory, and the courage to embrace both arrivals and departures.

pink lipstick
she whispers cherry blossoms
into bloom

گلابی لپ اسٹک
وہ سرگوشی سے چیری کے پھول
کھلا دیتی ہے

「咲いてね」とピンクの口紅桜にささやく

Jaundré van Breda
Centurion, South Africa

after our parting
falling...
cherry blossoms

ہماری جدائی کے بعد
جھڑتے ہوئے...
چیری کے پھول

桜花別れの後に散りゆける

Fatma Zohra Habis
Algiers, Algeria

autumn night —
in a second-hand poem book
pressed cherry blossoms

خزاں کی رات —
شاعری کی ایک مستعمل کتاب میں
دبے ہوئے چیری کے پھول

秋の夜の古詩集より桜かな

Sam Renda
Cape Town, South Africa



by the Embassy of Japan in Pakistan

blossom moon—
the crowd all around her
cheering for a yes

ساکورا کا چاند—
اُسکے گرد ہجوم
اُسکی ہاں کے لیے پُر جوش

花の月群衆「そうだ」と声を上ぐ

Ibrahim Nureni
Lagos, Nigeria

break of dawn
a bulbul cherry-picks
the pinkest blossoms

صبح صادق
ایک بلبل چنتی ہے
سب سے گلابی سا کورا

朝焼や鶉ピンクの花を摘む

Raphael d'Abdon
Pretoria, South Africa

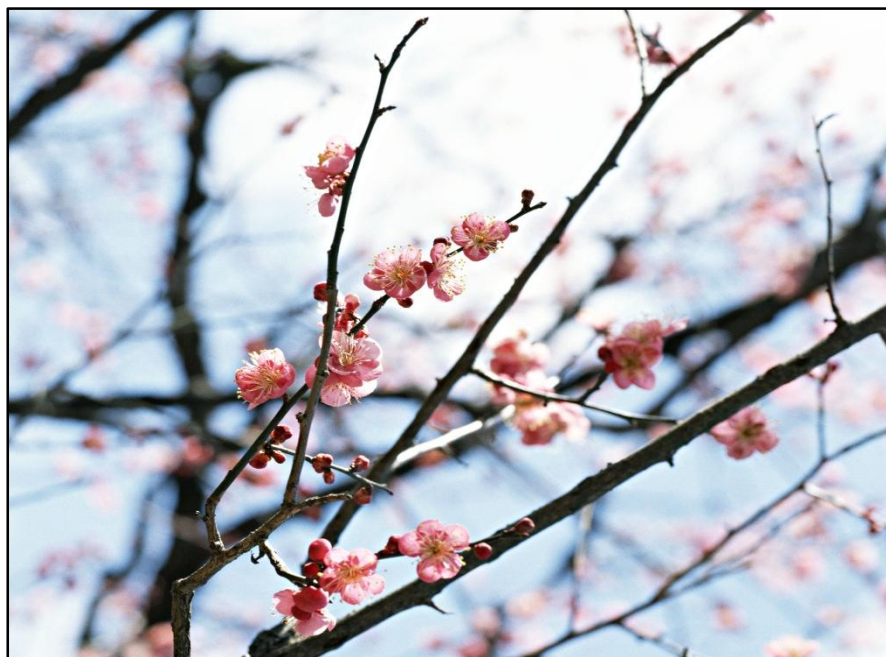
cherry blossoms
a petal is enough
to journey with me

چیری کے پھول
ایک پنکھڑی ہی کافی ہے
ہم سفر کے لیے

一枚の花びらでよし私との旅

Marvel Eri
Ibadan, Oyo State, Nigeria

Australia



Where spring awakens the senses

Australia presents cherry blossoms as companions to life's gentle awakenings. From spring greetings and blossom-lined paths to moonlit skies, fragrant breezes, children's delight, and sunlight filtering through *sakura* canopies, these haiku embrace the season's gentle beauty. Moments of wonder unfold in blossom-crowned hair, playful imagination, and lighter footsteps, revealing nature's power to inspire joy, serenity, and awakening. Cherry blossoms in these poems reflect innocence and the quiet grace that transforms ordinary days into cherished memories.

spring greetings
on her kimono
cherry blossoms

بہار کی مبارکباد
اس کے کیمونو پر
چیری کے پھول

春のことほぎ着物には桜かな

Tuyet Van Do
Melbourne, Australia

spring breeze
through the blossom
our step a little lighter

نسيم بهار
ساگورا کے درمیاں
ہم سبک قدم

春風や花に足取り軽くなり

Vanessa Proctor
Sydney, New South Wales, Australia

daybreak ...
the full moon at rest
among cherry blossoms

طلوعِ سحر ...
پورا چاند ٹھہر جاتا ہے
چیری کے پھولوں کے درمیاں

朝焼や満月桜に憩みたる

Marilyn Humbert
Sydney, New South Wales, Australia

cherry tree in bloom
a teenage boy rides
its bough

چیری کا کھلا ہوا درخت
ایک نو عمر لڑکا سواری کرتا ہے
اس کی شاخ پر

十代の少年満開の花の枝に

Lorraine Haig
Tasmania, Australia



by the Embassy of Japan in Pakistan

scented breeze . . .
a crown of blossoms
in the little girl's hair

نسیم معطر . . .
پھولوں کا ایک تاج
ننھی بچی کے بالوں میں

薫風や少女の髪の花冠

Ron C. Moss
Tasmania, Australia

daybreak
glimpse of sunshine
through the sakura canopy

طلوعِ سحر
سورج کی روشنی کی جھلک
ساکورا کی چھتری سے

朝焼や花の覆ひより日のひとひら

Subhashini Jayatilake
Sydney, Australia

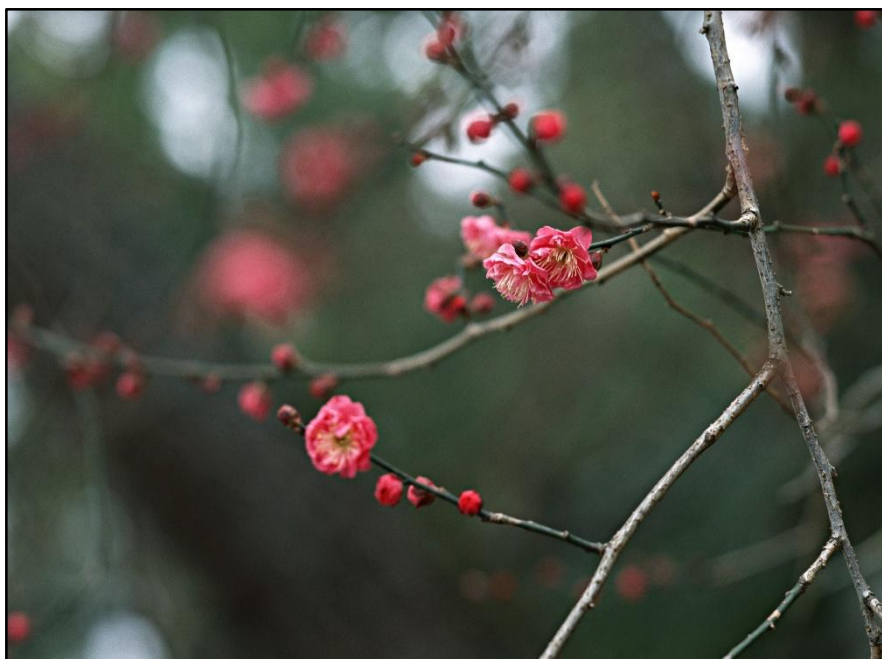
in the breeze
my thoughts become
cherry blossom whispers

بادِ صبا میں
میرے خیالات ڈھل جاتے ہیں
چیری کے پھولوں کی سرگوشیوں میں

そよ風や思ひは桜の囁きに

Diana Davison
Brisbane, Australia

The Middle East



Where petals follow the rhythms of spring

The Middle East reveals haiku that express a profound connection with nature through the imagery of cherry blossoms. From the murmur of bees gathering nectar to petals drifting alongside passing walkers, the poems celebrate the subtle rhythms of early spring. These haiku depict a deep yet subtle bond between humanity and the natural world, where the quiet beauty of the smallest elements of the landscape gently unfolds.

yayoi —
drops of cherry nectar
murmur in the hive

— یایوئی
چیری کے رس کے قطرے
چھتے میں سرگوشی کرتے ہیں

「やよい」桜蜜の巣の中にささやく

Sheikha A.
Dubai, United Arab Emirates

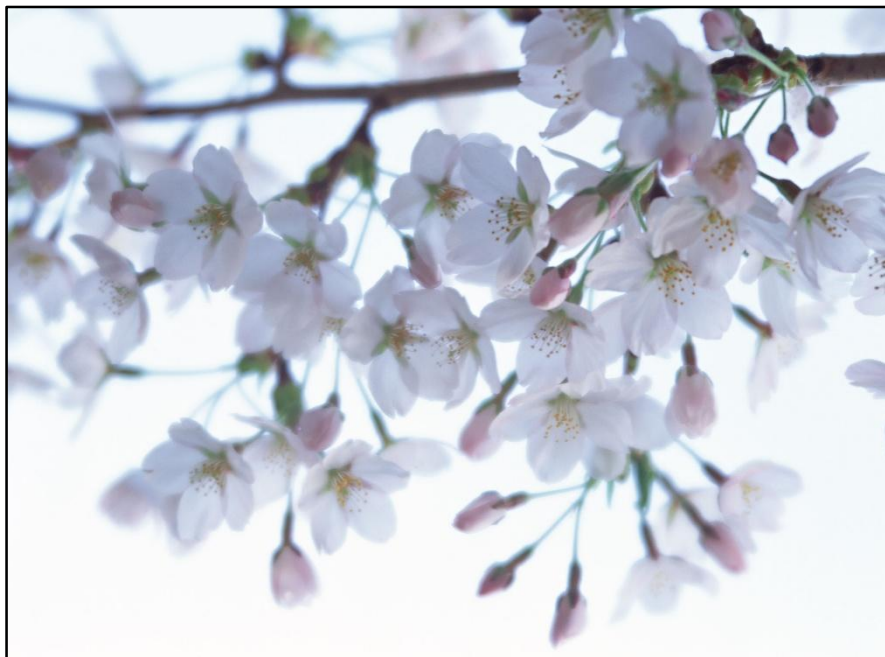
early spring—
sakura petals
follow the walkers

— آغازِ بہار
ساکوراکى پتياں
راگبيروں کا چچھا کرتى ہيں

早春や行人に花したがへる

Issam Haj- Azmi Wazwaz
Amman, Jordan

Oceania



Where spring leaves a gentle touch

Oceania evokes haiku where cherry blossoms illuminate experiences of quiet delight and gentle transformation. From moonlight stretching through blossoming branches to rosy cheeks, drifting *sakurafubuki*, and the soft hues of spring, the poems celebrate beauty in both nature and human experience. Their delicate imagery and moments of serene happiness reveal *sakura* as a beacon of gentleness and lightness, whose presence lingers long after the petals have fallen.

lengthening branches of moonlight cherry blossom

چاندنی کی پھیلتی شاخیں چیری کے پھول

月光の枝の伸びゆく 桜花

Julie Bates
Christchurch, New Zealand

cherry blossoms —
dimples on her cheeks
soft pink

— چیری کے پھول
اس کے گالوں کے ڈمپل
ہلکے گلابی

桜花淡きピンクのえくぼかな

Anne Curran
Hamilton, Waikato, New Zealand

sakurafubuki . . .
I find a spring
in my step

ساکوراکى برف بارى . . .
ميرے قدموں ميں
اُترى بهار

桜吹雪足取りに春見つけたる

Jenny Polstra
Waikato, Aotearoa/New Zealand



by the Embassy of Japan in Pakistan

Acknowledgements

We, the core team of the Pakistan Japan Cultural Association, Islamabad, extend our heartfelt gratitude to H.E. Akamatsu Shuichi, Ambassador of Japan to Pakistan and Patron-in-Chief, Pakistan Japan Cultural Association (PJCA), Islamabad for his gracious patronage and confidence in this endeavour. We also extend our sincere appreciation to the members of the Public Affairs Section of the Embassy of Japan in Pakistan for their invaluable assistance, encouragement, and trust in this historic initiative.

Our heartfelt thanks go to our editorial team—translators, reviewers, proofreaders, and all those who worked behind the scenes. Without your dedication, this anthology would not have been possible.

We also extend our sincere gratitude to our endorsers, whose thoughtful words of appreciation have made this anthology even more authentic and meaningful.

As *Sakura Fubuki* becomes Pakistan's first official, well-documented international multilingual haiku anthology, we express our deepest appreciation to every poet and photographer whose inspiring work has enriched this anthology and whose trust and participation have brought this collection to life, transforming it into a celebration of cultural diplomacy and the world's diverse literary voices.

Finally, we extend our heartfelt thanks to everyone who contributed to this historic project, directly or indirectly, through their support, encouragement, collaboration, and dedication. Together, we have achieved a lasting milestone in Pakistan's literary and cultural landscape. Through this anthology, we hope to strengthen the bonds of friendship between Pakistan and Japan while fostering cultural exchange, mutual understanding, and cultural diplomacy for generations to come.

Participating Countries

Algeria	New Zealand
Australia	Nigeria
Bangladesh	Northern Ireland
Belgium	Pakistan
Bosnia and Herzegovina	Philippines
Bulgaria	Poland
Canada	Romania
Croatia	Russia
England	Scotland
France	Serbia
Germany	Slovakia
Greece	South Africa
Hungary	Spain
India	Sri Lanka
Iran	Switzerland
Ireland	The Czech Republic
Italy	United Arab Emirates
Japan	United Kingdom (UK)
Jordan	United States of America (USA)
Malaysia	Ukraine
Malta	Wales
Montenegro	
Nepal	

Participants – Poets and Photographers

Japan and Pakistan

Sadaaki Numata, 4
Mohammad Azim Khan, 5
Saad Ali, 6
Hiroyuki Murakami, 7
Maryam Qureshi, 8
Zahra Tanveer, 9
Emiko MIYASHITA, 11
Wareesha Iftikhar, 12
Kainat Tanveer, 13
Yoshi Hozanshik KOHRO, 14
Shaheen Shah, 15
Sheza T., 17
Keiko Izawa, 18
Sohail Ahmed Siddiqui, 19
Dean Williams, 20
Yasir Farooq, 21

Asia

Nurzusilawati Nadzri (Malefik), 24
Monica Kakkar, 25
Ramya Attanayake, 26
Ram Chandran, 27
Ashraful Musaddeq, 28
Kala Ramesh, 29
Bidyutprabha Gantayat, 30
Natalia Kuznetsova, 31
Lakshmi Iyer, 32
Meghna Gupta, 33
Nethmee S. Akmeemana, 34
Nalini Shetty, 35
Leena Anandhi, 37
Nur Fahima Nooruddin, 38
Neena Singh, 39
Merlin flower, 40
Alvin B. Cruz, 41

Vishal Prabhu, 42
Shanthi Saravanan, 43
Akifa Shazzad Prova, 44
K. Ramesh, 45
Rashmi Buragohain, 46
Pegah Rahmati Nezhad, 47
Debarati Sen, 48
Sathya Venkatesh, 50
Ahmad Zafri Bin Supian Sauri, 51
Milan Rajkumar, 52
Kavita Ratna, 53
Manoj Sharma, 54
Mona Bedi, 55
Princes Rose Manuel, 56
Pravat Kumar Padhy, 57
Somu Sakthi, 58
Radhika De Silva, 59
Kajol Mhatre, 60
Christina Chin, 61
Nadia Jesmine Rahman, 63
Rupa Anand, 64
Vaishnavi Ramaswamy, 65
Tejendra Sherchan, 66
Srinivasa Rao Sambangi, 67
K. Rajakumaran, 68
Nusrat Jahan Nipa, 69
C. Oulens, 70
Bipasha Majumder (De), 71
Federico C. Peralta, 72
Arunachalashiva Ravisankar, 73
Arvinder Kaur, 74
Lanzz, 75
Ram Krishna Singh, 77
Ravi.G, 78
Billy Antonio, 79

Europe

Mihai Moldoveanu, 82
Sheila Windsor, 83
Boryana Boteva, 84
Gareth Nurden, 85
Giuliana Ravaglia, 86
Lothar M. Kirsch, 87
Eduard TARA, 88
Maeve O'Sullivan, 89
Boris Nazansky, 90
Joanna Ashwell, 91
Barbara Anna Gaiardoni, 92
Ernesto Santiago, 93
Tomislav Maretic, 95
Viktoriya Marinova, 96
Clive Bennett, 97
Sergio Batildi, 98
Mihaela BABUSANU, 99
Vladislav Hristov, 100
John Hawkhead, 101
Mile Lisica, 102
Oscar Luparia, 103
Branislav Brzaković, 104
Vladislava Simonova, 105
Zoltan Pachnik, 106
Lori Kiefer, 108
Vessislava Savova, 109
Alfred Booth, 110
Jacek Margolak, 111
Matúš Nižňanský, 112
Maria Concetta Conti, 113
Jonathan Aylett, 114
Aljoša Vuković, 115
Valérie Le Goff, 116
Stoianka Boianova, 117
Amin Jacek Pedziwiater, 118
Valentina Meloni, 119
Mark Gilbert, 121
Djurdja Vukelic Rozic, 122

Paul Callus, 123
Sebastian Chrobak, 124
Slavena Nikolova, 125
Tony Williams, 126
Sasa Vazic, 127
Elena Menichetti, 128
Zrinko Šimunić, 129
Alan Summers, 130
Željko Vojković, 131
MICHELA INTROPIDO, 132
Małgorzata Formanowska, 134
Seamus O' Connor, 135
Sara Winteridge, 136
Dragan Gortan, 137
Genovel-Florentin Frățilă, 138
Deborah Karl-Brandt, 139
Patricia Hawkhead, 140
Carla Volpati, 141
Nadejda Kostadinova, 142
Florin Golban, 143
Krzysztof Kokot, 144
Thomas Powell, 145
Margarit Zhekov, 147
Angiola Inglese, 148
Nada Jačmenica, 149
Vasile Moldovan, 150
Jeremy Haworth, 151
Herb Tate, 152
Martina Matijević, 153
Refika Dedić, 154
Ann Smith, 155
Goran Gatalica, 156
Tsanka Shishkova, 157
Beata Czeszejko, 158
Capotă Daniela Lăcrămioara, 160
Nazarena Rampini, 161
Miluše Míčková, 162
Katherine E Winnick, 163
Francoise Maurice, 164
Katica Badovinac, 165
Olivier Schopfer, 166

Pepa Odjakova, 167
 Denisa Hanšutová, 168
 marc brimble, 169
 Robert Kingston, 170
 Irena Iris Szweczyk, 171
 Branka Vojinovic Jegdic, 173
 Daniela Misso, 174
 Strider Marcus Jones, 175
 Ryan Fiennes, 176
 Nina Kovacic, 177
 Minko Tanev, 178
 Claudia Messelodi, 179
 Emil Karla, 180
 Jasminka Nadaskic Djordjevic, 181
 Ana Drobot, 182
 Marie Derley, 183
 Pascal POZZO DI BORGO, 184
 Nicoletta Ignatti, 186
 Melissa Dennison, 187
 Keith A. Simmonds, 188

North and South America

Mary Oishi, 191
 Elena Brenneman, 192
 Sarah Mahina Calvello, 193
 Marianne Paul, 194
 Valentina Ranaldi-Adams, 195
 Gordon Brown, 196
 Julie Bloss Kelsey, 197
 elehna de sousa, 198
 Julie Schwerin, 199
 Nancy Brady, 200
 Tom Bierovic, 201
 Bryan D. Cook, 202
 Jackie Chou, 204
 valdez hill, 205
 Dorna Hains, 206
 Chen-ou Liu, 207
 Diane Puterbaugh, 208
 Patricia Haddock, 209

Roberta Beach Jacobson, 210
 Cendrine Marrouat, 211
 Patricia Carragon, 212
 Nicholas Klacsanzky, 213
 Pamela A. Babusci, 214
 Debbie Strange, 215
 Bonnie J Scherer, 217
 Jenn Ryan-Jauregui, 218
 Stephen J. DeGuire, 219
 Joanne Morcom, 220
 Jacob R. Moses, 221
 Deborah A. Bennett, 222
 Ron Scully, 223
 Diane Descoteaux, 224
 Chad Lee Robinson, 225
 Leon Tefft, 226
 Mark Forrester, 227
 Suzan Fawcett, 228
 Erin Castaldi, 230
 Kevin Costa, 231
 William Vlach, 232
 Biswajit Mishra, 233
 Steve Schultz, 234
 Soumya Mukherjee, 235
 Sherry Reniker, 236
 Jahnvi Gogoi, 237
 Randy Brooks, 238
 Mark Stuart Farrar, 239
 Jerome Berglund, 240
 Ulrike Narwani, 241
 Sam Calhoun, 243
 Alan S. Bridges, 244
 dan smith, 245
 Kim Goldberg, 246
 Edward Cody Huddleston, 247
 John Pappas, 248
 Kathabela Wilson, 249
 Beth Skala, 250
 Scott Wiggeman, 251
 Thomas Woods, 252
 Sherri J Moye-Dombrosky, 253

Morag Elizabeth Humble, 254
 Roberta Beary, 256
 Jamie Wimberly, 257
 Tré, 258
 Michael Dudley, 259
 Bryan Rickert, 260
 Rachel greve, 261
 Darrell Lindsey, 262
 Michele Harvey, 263
 Marilyn Ashbaugh, 264
 Lafcadio, 265
 Sondra J. Byrnes, 266
 Anne-Marie Labelle, 267
 Kjmunro, 269
 John S Green, 270
 Thomas L. Vaultonburg, 271
 Joshua St. Claire, 272
 Gregory Skala, 273
 Jim Niffen, 274
 Adele Evershed, 275
 Jenny Sharpe, 276
 Thomas Smith, 277
 Doug Belleville, 278
 Rowan Beckett Minor, 279
 Angèle Lux, 280
 Wendy Cobourne, 282
 J'Sun Howard, 283
 Christine L. Villa, 284
 Jacqueline Pearce, 285
 Charlie Smith, 286
 Marshall Hryciuk, 287
 Greg Beatty, 288
 Pamela Cooper, 289

Africa

Jaundré van Breda, 292
 Fatma Zohra Habis, 293
 Sam Renda, 294
 Ibrahim Nureni, 296
 Raphael d'Abdon, 297

Marvel Eri, 298

Australia

Tuyet Van Do, 301
 Vanessa Proctor, 302
 Marilyn Humbert, 303
 Lorraine Haig, 304
 Ron C. Moss, 306
 Subhashini Jayatilake, 307
 Diana Davison, 308

The Middle East

Sheikha A., 311
 Issam Haj- Azmi Wazwaz, 312

Oceania

Julie Bates, 315
 Anne Curran, 316
 Jenny Polstra, 317

Photos/Images

Maya Hiromi, 62, 120, 146, 229
 Dean Williams, 36, 94, 203, 268
 Embassy of Japan in Pakistan, 10, 16,
 49, 76, 107, 133, 159, 172, 185, 216,
 242, 255, 281, 295, 305, 318

